VOCO

Rebilda Post

CE 0482

GB

Glass fibre-reinforced composite post
Instructions for use

The radiopaque, translucent **Rebilda Post** is made of glass fibre-reinforced composite and exhibits elasticity behaviour similar to that of dentine. A durable, highly aesthetic metal-free restoration can be achieved when used in the adhesive technique.
Rebilda Post is available in four sizes with corresponding drills.

Size	10 (red)	12 (green)	15 (black)	20 (yellow)
Length	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Coronal diameter	1.00 mm	1.20 mm	1.50 mm	2.00 mm
Apical diameter	0.50 mm	0.65 mm	0.80 mm	1.00 mm

Indication:
Endodontic post build-up for support and anchorage of coronal restorations in situations with insufficient tooth substance.

Contraindications:
- Allergies to methacrylates
- Patients with bruxism or closed bite
- Less than 1.5 mm circular coronal tooth substance

Application instructions:

A) Pre-treatment of root canal and Rebilda Post
- Successful completion of endodontic treatment
- Utilisation of a rubber dam is recommended
- Selection of the appropriate post size based on x-ray
- Correct determination of the required working length (apically, a minimum of 4 mm endodontic filling must be retained, ⅔ of the post should be located in the root canal and ⅓ in the core build-up)
- Removal of the root canal filling material with a Gates-Glidden bur, Peeso reamer and/or other hot instrument down to the proposed depth
- Precision drilling with an appropriate instrument (1000 - 2000 min^{-1} instrument rpm; low speed contra angle hand piece). Avoid preparation beyond the apex and/or lateral perforation of the root. [Drills and posts must always be used as a system (cp. colour coding) and may not be combined with other brands]
- To ensure optimal drilling performance, intermittently rinse the root canal and drill to remove dentine residues.
- Clean the post with alcohol before the Try-in.
- Check the position in the mouth (the endodontic post should exactly fill the root canal; it should not be wedged and should be easily removable)
- Shorten the post to the appropriate length with diamond tools extra-orally (Do not use forceps or scissors to avoid the risk of delamination)
- Clean the post with alcohol and dry
- Carry out silanisation of post (e.g. **Ceramic Bond**), allow to act for 60 s and then dry with oil-free air
- Flush the root canal with a 2.5 - 5 % sodium hypochlorite solution (NaOCl). [Do not use hydrogen peroxide (H_2O_2), other disinfecting agents or EDTA solutions, since residues can impair the adhesive strength and/or curing reaction of the luting composite]
- Flush immediately with water and dry with paper points

B) Adhesive luting with Rebilda DC
(In combination with Futurabond DC)

1. For luting **Rebilda Post** – work the mixed **Futurabond DC** (Liquid 1 and 2) into the root canal and occlusal surfaces of the core with an applicator for 20 s. Disperse solvent with oil-free air for 5 s. Remove any excess material in the canal with paper points. Do not light-cure bonding layer.
2. **Application of Rebilda DC cartridge:**
When using mixing tip type 19, apply **Rebilda DC** directly into the root canal. If necessary, the application needle can be pre-bent by hand for this purpose. When not using mixing tip type 19, proceed as follows:
Wet **Rebilda Post** with **Rebilda DC**. Do not apply **Rebilda DC** directly into the root canal, do not use a Lentulo! Insert **Rebilda Post** in a twisting motion while allowing a slight amount of excess cement. Remove the excess cement if **Rebilda DC** is not being used as core build-up material.
Application of Rebilda DC QuickMix syringe:
Applying **Rebilda DC** directly into the root canal with the assistance of a thin intraoral tip type 1 is recommended (application beginning from apical direction, keep the cannula immersed in the luting composite during the application). Do not use a Lentulo! **Rebilda Post** can additionally be wetted with **Rebilda DC**. Insert **Rebilda Post** in a twisting motion while allowing a slight amount of excess cement. Remove the excess cement if **Rebilda DC** is not being used as core build-up material.
3. Light-cure for at least 40 s to anchor the root post and cure the **Futurabond DC** applied to the occlusal surfaces.

If using a luting composite from another manufacturer, proceed according to the respective information provided by the manufacturer.
Avoid the use of all materials that contain eugenol, including some normally appropriate endodontic restoratives, as they can impede curing of the luting composite.

C) Core build-up
- Follow instructions for use for the selected core build-up material (e.g. **Rebilda DC**).

Removal of the Rebilda Post in the event of a revision:
- Take an x-ray to determine the location, length and size of the post
- Remove the restoration and core build-up in order to facilitate direct, straight access to the post
- Drill a central pilot hole in the middle of the post with a round bur
- Take an x-ray, if necessary, to check the course of the drill
- Drill **Rebilda Post** out with the appropriate drill (Attention: Due to the similar behaviour of the rotating instrument in the glass fibre-reinforced endodontic post and in the radicular dentine, it is necessary to use extreme caution to avoid endodontic perforation. If necessary, check intermediate steps with an x-ray.)

Cleaning, disinfection and sterilisation (Endodontic posts and drills are not delivered sterile):
- Clean and autoclave (134°C for 18 min.) drill before each use. Use a separate autoclave bag for each instrument
- Use a suitable agent for cleaning and disinfecting rotating instruments (in accordance with EN 1040 and EN 1275). Follow the respective manufacturer's instructions. Some aldehyde-free cleaning or disinfecting solutions can cause discolouration of the colour-coded rings. Use a brush or ultrasonic bath (without contact to other instruments) for cleaning. Rinse well with water and dry afterwards. Verify that cleaning has been thorough and repeat if necessary
- Always store drills dry and in a dust-free container. Visually check the drill before each use. Incompletely cleaned drills have to be cleaned again. Separate out damaged and/or dull drills and discontinue using them
- The posts can be disinfected with medicinal alcohol

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

DE

Glasfaserverstärkter Composite Wurzelstift
Gebrauchsanweisung

Der röntgenopake, transluzente **Rebilda Post** besteht aus glasfaserverstärktem Composite und besitzt ein dentinähnliches Elastizitätsverhalten. Durch die Adhäsivtechnik wird eine dauerhafte, ästhetisch hochwertige, metallfreie Restauration erzielt. **Rebilda Post** ist in vier Größen mit den dazugehörigen Bohrern erhältlich.

Größe	10 (rot)	12 (grün)	15 (schwarz)	20 (gelb)
Länge	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
koronaler Durchmesser	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
apikaler Durchmesser	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indikation:
Wurzelstiftaufbau zur Abstützung und Befestigung der koronalen Restauration im Falle unzureichender Zahnsubstanz.

Kontraindikation:
- Allergien gegen Methacrylate
- Patienten mit Bruximus oder Deckbiss
- Weniger als 1,5 mm zirkuläre koronale Zahnsubstanz

Anwendung:

A) Vorbehandlung von Wurzelkanal und Rebilda Post
- Erfolgreich abgeschlossene endodontische Behandlung
- Das Anlegen von Kofferdam wird empfohlen
- Auswahl der passenden Stiftgröße anhand einer Röntgenaufnahme
- Festlegung der erforderlichen Arbeitslänge (apikal müssen mind. 4 mm Wurzelfüllung erhalten bleiben, der Stift sollte sich ca. zu ⅔ im Wurzelkanal und zu ⅓ im Stumpfaufbau befinden)
- Entfernung der Wurzelkanalfüllung mit einem Gates-Glidden-Bohrer, Peeso-Reamer und/oder heißen Instrument bis auf die geplante Tiefe
- Präzisionsbohrung mit dem entsprechenden Bohrer (1000 – 2000 min^{-1} Instrumentendrehzahl; grünes Winkelstück). Eine Aufbereitung über den Apex hinaus oder eine seitliche Perforation der Wurzel vermeiden. [Bohrer und Wurzelstifte müssen immer als System verwendet werden (vgl. Farbcodierung) und dürfen nicht mit anderen Fabrikaten kombiniert werden]
- Um eine optimale Bohrleistung zu gewährleisten, Wurzelkanal und Bohrer durch zwischenzeitliches Spülen von Dentinrückständen reinigen.
- Stift vor der Einprobe mit Alkohol reinigen
- Positionskontrolle im Mund (der Wurzelstift soll den Wurzelkanal exakt ausfüllen, sich nicht verkeilen und leicht herausnehmbar sein)
- Stift extraoral mit diamantierten Instrumenten auf die erforderliche Länge kürzen (keine Zangen oder Scheren benutzen: Delaminationsrisiko)
- Stift mit Alkohol reinigen und trocknen
- Stift silanisieren (z. B. **Ceramic Bond**), 60 s einwirken lassen, dann mit ölfreier Luft trocknen
- Abschließende Spülung des Wurzelkanals mit 2,5 - 5%iger Natriumhypochloridlösung (NaOCl) [Wasserstoffperoxid (H_2O_2), andere Desinfektionsmittel oder EDTA-Lösungen nicht verwenden, da verbleibende Rückstände die Haftfestigkeit und Aushärtereaktion des Befestigungscomposites beeinträchtigen können]
- Sofort anschließend mit Wasser spülen und mit Papierspitzen trocknen

B) Adhäsive Befestigung mit Rebilda DC
(in Kombination mit Futurabond DC)

1. Für die Befestigung von **Rebilda Post** wird das angemischte **Futurabond DC** (Liquid 1 und 2) mit einem Applikator in den Wurzelkanal und auf die okklusale Oberfläche des Stumpfes 20 s einmassiert.
Lösungsmittel mit ölfreier Luft 5 s verblasen.
Eventuelle Materialüberschüsse im Kanal mit einem saugfähigen Papierstreifen entfernen. Die Bondingschicht nicht lichthärten.
2. **Bei Verwendung der Kartusche:**
Bei Gebrauch der Mischkanüle Typ 19 **Rebilda DC** direkt in den Wurzelkanal applizieren. Bei Bedarf kann hierfür die Applikationsnadel mit den Fingern vorgebogen werden. Ohne Verwendung der Mischkanüle Typ 19 wie folgt verfahren:
Rebilda Post mit **Rebilda DC** benetzen. **Rebilda DC** nicht direkt in den Wurzelkanal applizieren, keinen Lentulo verwenden! **Rebilda Post** in einer Drehbewegung unter Erzielung leichter Zementüberschüsse einsetzen. Sollte nicht **Rebilda DC** als Stumpfaufbaumaterial eingesetzt werden, Zementüberschüsse entfernen.
Bei Verwendung der QuickMix Spritze:
Es wird empfohlen, **Rebilda DC** mit Hilfe der dünnen Applikationsaufsätze Typ 1 direkt in den Wurzelkanal zu applizieren (von apikal beginnend applizieren, dabei die Kanüle während der Applikation im Befestigungscomposite eingetaucht lassen). Keinen Lentulo verwenden! Zusätzlich kann **Rebilda Post** mit **Rebilda DC** benetzt werden. **Rebilda Post** in einer Drehbewegung unter Erzielung leichter Zementüberschüsse einsetzen. Sollte nicht **Rebilda DC** als Stumpfaufbaumaterial eingesetzt werden, Zementüberschüsse entfernen.
3. Zur Fixierung des Wurzelstiftes und zur Aushärtung des okklusal aufgebrachten **Futurabond DC** min. 40 s lichthärten.

Bei Verwendung eines anderen Befestigungscomposites entsprechend der jeweiligen Herstellerangaben verfahren.
Die Verwendung von eugenolhaltigen Materialien, dazu gehören auch einige Wurzelkanalfüllungsmaterialien, vermeiden. Sie können die Aushärtung der Befestigungscomposites behindern.

C) Stumpfaufbau
- Entsprechend der Gebrauchsinformation des verwendeten Stumpfaufbaumaterials (z.B. **Rebilda DC**).

Entfernen des Rebilda Post im Falle einer Revision:
- Röntgenaufnahme zur Lokalisation des Stiftes und Bestimmung der Stiftlänge sowie -größe
- Restauration und Stumpfaufbau entfernen, um einen direkten, geradlinigen Zugang zum Stift zu ermöglichen
- Zentrale Vorbohrung in der Stiftmitte mit einem Rosenbohrer
- ggf. Röntgenaufnahme zur Kontrolle der Bohrrichtung
- **Rebilda Post** mit dem entsprechenden Bohrer ausbohren (Achtung: durch das ähnliche Laufverhalten der rotierenden Instrumente im glasfaserverstärkten Wurzelstift und im Wurzeldentin ist ein äußerst vorsichtiges Vorgehen notwendig, um eine Wurzelperforation zu vermeiden. Zwischenschritte ggf. röntgenologisch kontrollieren)

Reinigung, Desinfektion, Sterilisation (Wurzelstifte und Bohrer werden unsteril geliefert):
- Bohrer vor jeder Anwendung reinigen und autoklavieren (134°C, 18 min.) Für jedes Instrument einen Autoklavierbeutel verwenden
- Für Reinigung und Desinfektion für rotierende Instrumente geeignete Mittel (gemäß EN 1040 und EN 1275) verwenden. Die jeweiligen Herstellerangaben sind zu beachten.
Einige aldehydfreie Reinigungs- und Desinfektionslösungen können zu einer Verfärbung der Farbcodierungsringe führen. Zur Reinigung Bürste oder Ultraschallbad (berührungsfrei lagern) benutzen. Anschließend gründlich mit Wasser abspülen und trocknen. Vollständige Reinigung überprüfen und ggf. wiederholen
- Bohrer immer trocken und staubfrei aufbewahren und vor jeder Anwendung optisch prüfen. Nicht vollständig gereinigte Bohrer erneut reinigen. Beschädigte oder stumpfe Bohrer aussortieren und nicht mehr verwenden
- Die Wurzelstifte können mit medizinischem Alkohol desinfiziert werden

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

FR

Pivot radiculaire en composite, renforcé aux fibres de verre
Mode d'emploi

Rebilda Post est radio-opaque, translucide et se compose de composite renforcé aux fibres de verre, ayant un comportement d'élasticité similaire à la dentine. Avec la technique adhésive, des restaurations permanentes et hautement esthétiques, sans métal sont réalisées.
Rebilda Post est disponible en quatre tailles, livrées avec les forets correspondants :

Taille	10 (rouge)	12 (vert)	15 (noir)	20 (jaune)
Longueur	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Diamètre coronaire	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Diamètre apical	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indications :
Reconstitution de pivots radiculaires pour retenir et fixer la restauration coronaire en cas de tissus dentaires insuffisants.

Contre-indications :
- Allergies aux méthacrylates
- Patients avec bruxisme ou supraclusion
- Moins de 1,5 mm de tissus dentaires coronaires circulaires

Application :

A) Prétraitement du canal radiculaire et de Rebilda Post
- Traitement endodontique terminé
- La mise en place d'une digue en caoutchouc est recommandée
- Choisir un pivot d'une taille appropriée à l'aide d'une image radiographique
- Détermination de la longueur de travail nécessaire (un minimum de 4 mm de l'obturation radiculaire du côté apical doit être conservé, env. ⅔ du pivot devrait se trouver dans le canal radiculaire, et ⅓ dans la reconstitution de moignon)
- Enlèvement de l'obturation radiculaire avec un foret Gates-Glidden, un Peeso-Reamer et/ou un instrument chaud, jusqu'à la profondeur prévue
- Forage de précision avec le foret correspondant (rotation de l'instrument de 1000 à 2000 min^{-1}, contre-angle vert). Eviter une préparation au-delà de l'apex ou une perforation latérale de la racine. [Il faut toujours utiliser le foret et les pivots radiculaires du même système (voir code des teintes) ; jamais combiner avec d'autres produits]
- Pour garantir un forage optimal, rincer le canal radiculaire et le foret de temps en temps au cours du traitement pour enlever des restes de dentine
- Nettoyer le pivot à l'alcool avant l'insertion
- Contrôler la position en bouche (le pivot radiculaire devrait exactement remplir le canal radiculaire, ne devrait pas se coincer et devrait être facilement à enlever)
- Raccourcir le pivot en dehors de la bouche à la longueur nécessaire à l'aide d'un instrument diamanté (ne pas utiliser des pinces ou ciseaux : risque de délamination)
- Nettoyer le pivot à l'alcool et sécher
- Silaniser le pivot (par ex. **Ceramic Bond**), laisser agir pendant 60 s, ensuite sécher au jet d'air exempt d'huile
- Rinçage final du canal radiculaire avec une solution à sodium hypochloride de 2,5 à 5 % (NaOCl) [ne pas utiliser de peroxyde d'hydrogène (H_2O_2), d'autres agents désinfectants ou des solutions EDTA, car les résidus peuvent influencer l'adhésion et le durcissement du composite de scellement]
- Rincer immédiatement après avec de l'eau et sécher avec des pointes absorbantes

B) Collage adhésif avec Rebilda DC
(en combinaison avec Futurabond DC)

1. Pour le collage de **Rebilda Post**, faire pénétrer le mélange de **Futurabond DC** (liquide 1 et 2) à l'aide d'un applicateur dans le canal radiculaire et sur la surface occlusale du moignon pendant 20 s.
Enlever le solvant au jet d'air exempt d'huile pendant 5 s.
Enlever le matériau excédentaire éventuel dans le canal en l'essuyant à l'aide d'une bande en papier absorbant. Ne pas photopolymériser la couche du bonding.
2. **Utilisation de la cartouche :**
Lors de l'utilisation de l'embout mélangeur de type 19 appliquer **Rebilda DC** directement dans le canal radiculaire. Si nécessaire, plier l'aiguille d'application légèrement avec les doigts. Sans utilisation de l'embout mélangeur de type 19, procéder comme suit :
Mouiller **Rebilda Post** avec **Rebilda DC**. Ne pas appliquer **Rebilda DC** directement dans le canal radiculaire, ne pas utiliser un lentulo ! Insérer **Rebilda Post** avec un mouvement rotatif, en laissant déborder des excédents de ciment. Au cas où **Rebilda DC** n'est pas utilisé comme matériau de reconstitution de moignons, enlever les excédents de ciment.
Utilisation de la seringue QuickMix :
Il est recommandé d'appliquer **Rebilda DC** directement dans le canal radiculaire à l'aide des embouts intra-buccaux fins de type 1 (commencer l'application du côté apical, laisser la canule plongée dans le composite de scellement pendant l'application). Ne pas utiliser un lentulo! En outre, **Rebilda Post** peut être mouillé avec **Rebilda DC**. Insérer **Rebilda Post** avec un mouvement rotatif, en laissant déborder des excédents de ciment. Au cas où **Rebilda DC** n'est pas utilisé comme matériau de reconstitution de moignons, enlever les excédents de ciment.
3. Pour la fixation du pivot radiculaire et pour le durcissement de **Futurabond DC**, appliqué du côté occlusal, photopolymériser pendant 40 s au minimum.

Lors de l'utilisation d'un autre composite de scellement, suivre les indications correspondantes du fabricant.
Eviter l'utilisation de matériaux contenant de l'eugénol, y compris les matériaux d'obturation pour canaux radiculaires, qui peuvent influencer le durcissement des composites de scellement.

C) Reconstitution du moignon
- Suivre le mode d'emploi du matériau utilisé pour la reconstitution du moignon (par ex. **Rebilda DC**).

Enlèvement de Rebilda Post en cas d'une révision :
- Une image radiographique pour la localisation du pivot et la détermination de la longueur et de la taille du pivot
- Enlever la restauration et la reconstitution du moignon pour permettre un accès direct au pivot
- Préforage central dans le centre du pivot avec un fraise ronde
- Le cas échéant, faire une image radiographique pour contrôler l'angle du forage.
- Forer **Rebilda Post** avec le foret correspondant (Attention : en raison du comportement similaire des instruments rotatifs dans le pivot radiculaire renforcé aux fibres de verre et dans la dentine radiculaire, il est important de procéder très prudemment afin d'éviter une perforation de la racine. Contrôler les étapes par radiographie, le cas échéant)

Nettoyage, désinfection, stérilisation (les pivots radiculaires et forets ne sont pas livrés stériles) :
- Nettoyer et autoclaver les forets avant chaque application (134°C, 18 min.). Utiliser un sachet de stérilisation pour chaque instrument
- Utiliser des agents appropriés pour le nettoyage et la désinfection des instruments rotatifs (selon EN 1040 et EN 1275). Suivre les indications du fabricant. Des solutions de nettoyage et de désinfection sans aldéhydes peuvent occasionner une décoloration des bagues teintées. Utiliser une brosse ou un bain à ultrason (éviter le contact avec d'autres instruments) pour le nettoyage. Ensuite, rincer soigneusement à l'eau et sécher. Vérifier le nettoyage complet et répéter le cas échéant
- Stocker les forets au sec et sans poussière et vérifier visuellement avant chaque utilisation. Nettoyer à nouveau les forets qui ne sont pas complètement nettoyés. Trier les forets endommagés ou émoussés et ne plus les utiliser
- Les pivots radiculaires peuvent être désinfectés à l'alcool médical

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

ES

Poste radicular de composite reforzado con fibra de vidrio
Instrucciones de uso

El **Rebilda Post** radiopaco y translúcido consiste de composite reforzado con fibra de vidrio y posee de un comportamiento elástico similar al diente. Se puede conseguir una restauración duradera, altamente estética y libre de metal usando la técnica adhesiva.
Rebilda Post está disponible en cuatro tamaños con las correspondientes fresas:

Tamaño	10 (rojo)	12 (verde)	15 (negro)	20 (amarillo)
Largo	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Diámetro coronal	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Diámetro apical	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indicaciones:
En caso de sustancia dentaria insuficiente, soporte del muñón en la reconstrucción postendodóntica para el posterior apoyo y fijación de restauraciones coronarias.

Contraindicaciones:
- Alergias a metacrilatos
- Pacientes con bruxismo o mordida cerrada
- Menos de 1.5 mm de remanente coronario periférico

Instrucciones de aplicación:

A) Pretratamiento del conducto radicular Rebilda Post
- Conclusión exitosa del tratamiento endodóntico
- Se recomienda la utilización de un dique de goma
- Selección del tamaño del poste apropiado basado en imagen radiográfica
- Determinación correcta de la longitud de trabajo requerida (a nivel apical deben quedar por lo menos 4 mm de obturación endodóntica, ⅔ del poste deberán estar alojados en el canal radicular y ⅓ en la reconstrucción del muñon)
- Eliminación de la obturación del conducto radicular con una fresa Gates-Glidden, Peeso-Reamer y/o un instrumento caliente hasta que se consiga la profundidad planeada
- Fresado de precisión con un instrumento apropiado (rpm del instrumento 1000 – 2000 min^{-1}, baja velocidad con contraángulo). Evitar preparación superando el ápice o perforación lateral de la raíz. [Las fresas y los postes tienen que ser utilizados siempre como un sistema (observar codificación de color) y no pueden ser combinados con otras marcas]
- Para garantizar un óptimo resultado del fresado, enjuaguar periódicamente el conducto radicular y limpiar las fresas de restos de dentina
- Limpiar el poste con alcohol antes de su inserción
- Controlar la posición en la boca (el poste endodóntico debe llenar exactamente el canal radicular; no se debe acuñar y/o ser fácilmente removible)
- Acortar el poste a la longitud necesaria fuera de la boca con instrumentos de diamante (no utilizar tenazas o tijeras para evitar fracturas de fibras)
- Limpiar el poste con alcohol y secar
- Silanizar el poste (p. ej. **Ceramic Bond**), dejar actuar 60 s, luego secar con aire libre de aceite
- Finalmente, enjuagar el conducto radicular con una solución de hipoclorito de sodio (NaOCl) al 2,5 - 5 %. [No utilizar peróxido hidrógeno, (H_2O_2) otros agentes desinfectantes o soluciones de EDTA, ya que los residuos pueden afectar la resistencia adhesiva y la reacción de endurecimento del composite de fijación]
- Enjuagar inmediatamente con agua y secar con puntas de papel

B) Fijación adhesiva con Rebilda DC
(en combinación con Futurabond DC)

1. Para la fijación de **Rebilda Post** se frota 20 s el **Futurabond DC** mezclado (Liquid 1 y 2) con un aplicador en el conducto radicular y en la superficie oclusal del muñon.
Dispersar el disolvente unos 5 s con aire libre de aceite. Eliminar el material excedente en el conducto con tiras de papel. No fotopolimerizar la capa adhesiva.
2. **Al utilizar el cartucho:**
Al utilizar la cánula de mezcla tipo 19, aplicar el **Rebilda DC** directamente en el conducto radicular. Dado el caso se puede doblar con los dedos la aguja de aplicación. Proceder como sigue si no se usa la cánula de mezcla tipo 19: Humedecer **Rebilda Post** con **Rebilda DC**. ¡No aplicar **Rebilda DC** directamente en el conducto radicular, no utilizar aplicadores tipo léntulo! Insertar **Rebilda Post** con un movimiento giratorio generando ligero exceso del medio cementante. En caso de que no se utilice **Rebilda DC** como material de reconstrucción de muñon, eliminar los excesos de material cementante.
Al utilizar la jeringa QuickMix:
Se recomienda aplicar **Rebilda DC** directamente en el conducto radicular con la ayuda de un punta intrabucal fina tipo 1 (empezando la aplicación desde apical y permitiendo que la cánula de aplicación esté inmersa en el composite de fijación durante la inyección). ¡No utilizar un léntulo! **Rebilda Post** también puede ser humedecido con **Rebilda DC**. Insertar **Rebilda Post** en un movimiento giratorio obteniendo un ligero exceso de medio cementante. En caso que no se utilice **Rebilda DC** como material de reconstrucción de muñon, eliminar los excesos de material cementante.
3. Fotopolimerizar por lo menos 40 s para fijar el poste radicular y curar el **Futurabond DC** aplicado a las superficies oclusales.

Al utilizar un composite de fijación de otro fabricante, proceder de acuerdo a las correspondientes instrucciones de uso.
Evitar el uso de todos los materiales que contengan eugenol, a ellos también cuentan algunos materiales de obturación de conducto radicular, ya que pueden impedir el endurecimiento del composite de fijación.

C) Reconstrucción del muñon
- Seguir las instrucciones de uso para el material de reconstrucción de muñon seleccionado (p. ej. **Rebilda DC**).

Eliminación del Rebilda Post en caso de una revisión:
- Hacer unas radiografías para localizar el poste y determinar la longitud así como el tamaño del poste
- Eliminar la restauración y reconstrucción del muñon para facilitar un acceso directo y recto al poste
- Genere un orifico central piloto en la porción central del poste con una piedra de diamante redonda
- Si necesario, hacer una radiografía para el control de la dirección de la fresa
- Desgastar **Rebilda Post** con la fresa apropiada (Atención: debido al comportamiento similar del instrumento rotatorio en el poste endodóntico reforzado con fibra de vidrio y la dentina radicular, preste atención extrema para evitar perforación endodóntica. Si necesario, controlar los pasos intermedios con radiografías.)

Limpieza, desinfección, esterilización (postes endodónticos y fresas no se suministran estériles)**:**
- Limpiar y autoclavar (134°C, 18 min) las fresas antes de cada uso. Utilizar para cada instrumento una bolsa autoclavable
- Utilizar un agente apropiado para la limpieza y desinfección de los instrumentos rotatorios (según EN 1040 y EN 1275). Las respectivas indicaciones del fabricante tienen que ser observadas. Algunas soluciones de limpieza y de desinfección sin aldehido pueden causar una decoloración de la guía de codificación de matices. Utilizar un cepillo o un baño ultrasónico (sin contacto con otros instrumentos) para la limpieza. A continuación, enjuagar detenidamente con agua y secar. Controlar la limpieza completa y, dado el caso, repetir
- Las fresas deben ser conservadas siempre en seco y libres de polvo. Controlar visualmente las fresas antes de cada uso, las que no estén completamente limpias tienen que ser limpiadas nuevamente. Descontinuar el uso de las fresas dañadas y desafiladas
- Los postes radiculares pueden ser desinfectados con alcohol medicinal

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

PT

Poste radicular em compósito reforçado com fibra de vidro
Instruções de utilização

O **Rebilda Post**, radiopaco e translúcido, é composto por compósito reforçado com fibra de vidro e possui elasticidade similar à dentina. Permite obter uma restauração duradoura altamente estética e livre de metal, utilizando a técnica adesiva.
Rebilda Post está disponível em quatro tamanhos com as correspondentes brocas.

Tamanho	10 (vermelho)	12 (verde)	15 (preto)	20 (amarelo)
Comprimento	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Diâmetro de coroa	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Diâmetro apical	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indicações:
Suporte e ancoragem de núcleos em reconstrução pós-endodôntica, em situações de substância dentária insuficiente.

Contra-indicações:
- Alergia ao metacrilato
- Paciente com bruxismo ou mordida fechada
- Menos de 1,5 mm de remanescente coronário e periférico

Instruções de aplicação:

A) Pré-tratamento de canal radicular e Rebilda Post
- Conclusão bem sucedida do tratamento endodôntico
- Recomenda-se utilização de dique de borracha
- Selecção do poste adequado utilizando imagem radiográfica
- Determinação correcta da longitude de trabalho (a nível apical devem restar no mínimo 4 mm de restauração endodôntica, ⅔ do poste devem estar no canal e ⅓ no núcleo)
- Eliminação da obturação do canal com broca GATES-GLIDDEN, PAESO-REAMER e/ou instrumento quente até conseguir a profundidade desejada
- Utilizar instrumento apropriado (1.000 - 2.000 rpm) para maior precisão. Evite preparação além do apex e/ou perfuração lateral da raiz
Brocas e postes devem ser usados como um sistema (observe código de cores) e não devem ser combinadas com outras marcas
- Para obter um óptimo resultado de brocagem, enxaguar periódicamente o canal radicular e limpar a broca de restos de dentina
- Limpar o poste com álcool antes de inserir (try-in)
- Verifique a posição na boca (o poste deve preencher exactamente o canal radicular, não se deve colocar cunhas e deve ser fácilmente removível)
- Corte o poste na medida apropriada com instrumento diamantado fora da boca (não utilize tenaz nem tesoura para evitar deteriorar o material)
- Limpar o poste com álcool e secar
- Silanizar o poste (p.ex. **Ceramic Bond**), deixar actuar 60 s. e secar com ar sem óleo
- Enxaguar o canal radicular com solução de hipoclorito de sódio a 2,5 - 5% (NaOCl). Não usar peróxido hidrogénio (H_2O_2), EDTA ou outros agentes desinfectantes porque podem interferir com a adesão e/ou polimerização dos compósitos de cimentação
- Enxaguar imediatamente com água e secar com pontas de papel

B) Cimentação adesiva com Rebilda DC
(em combinação com Futurabond DC)

1. Para cimentar **Rebilda Post** - aplicar a mistura de **Futurabond DC** (líquidos 1 e 2) no canal radicular e na superfície oclusal do núcleo com um aplicador durante 20 s. Disperse o solvente com ar sem óleo durante 5 s. Remova os excessos de material com ponta de papel. Não fotopolimerizar a camada de adesivo.
2. **Aplicação de Rebilda DC cartuchos:**
Se utilizar a ponta misturadora tipo 19, aplique **Rebilda DC** directamente no canal radicular. Caso necessário, pode dobrar a cânula de aplicação manualmente. Se não utilizar a ponta intra-oral tipo 19, proceda como segue: Embeber **Rebilda Post** com **Rebilda DC**. Não colocar **Rebilda DC** directamente no canal radicular nem usar lêntulo! Inserir **Rebilda Post** num movimento rotatório, permitindo um ligeiro excesso de cimento. Remova os excessos se **Rebilda DC** não for usado como núcleo.
Aplicação de Rebilda DC seringa QuickMix:
Recomenda-se a aplicação de **Rebilda DC** directamente no canal radicular com ajuda das pontas intra orais tipo 1 (comece a aplicação pela região apical e permita que a ponta fique imersa no cimento durante a aplicação). Não use lêntulo! **Rebilda Post** pode ser embebido com **Rebilda DC**. Inserir **Rebilda Post** num movimento rotatório, permitindo um ligeiro excesso de cimento. Remova os excessos se **Rebilda DC** não for usado como núcleo.
3. Fotopolimerizar durante pelo menos 40 s para ancorar o poste e polimerizar o **Futurabond DC** aplicado na superfície oclusal.

Se utilizar um cimento compósito de outra marca, proceda de acordo com as instruções respectivas, fornecidas pelo fabricante.
Evite utilizar materiais contendo eugenol, incluindo os habituais materiais de restauração endodôntica, porque podem impedir a polimerização da resina de cimentação.

C) Construção de núcleos
- Siga as instruções do fabricante do material seleccionado par a construção do núcleo (p.ex. **Rebilda DC**).

Remoção de Rebilda Post em caso de revisão:
- Fazer radiografia para determinar localização, comprimento e tamanho do poste
- Remover a restauração e o núcleo de forma a facilitar acesso directo ao poste
- Fazer um orifício central piloto no meio do poste com uma broca diamantada redonda
- Se necessário fazer nova radiografia de controlo
- Desgastar **Rebilda Post** com broca apropriada (Atenção: Devido ao comportamento similar do instrumento rotativo na dentina radicular e no poste endodôntico reforçado com fibra de vidro, é necessário usar de extrema precaução para evitar perfuração endodôntica. Se necessário, controle passos intermédios através de Rx.)

Limpeza, desinfecção e esterilização (postes endodônticos e brocas são fornecidos não estéreis):
- Limpe e autoclave (134ºC por 18 min.) as brocas antes de cada utilização. Utilize embalagens separadas para cada instrumento
- Utilize instrumento adequado para limpeza e desinfecção dos instrumentos rotativos (de acordo com EN 1040 e EN 1275). Siga as instruções do respectivo fabricante. Algumas soluções de limpeza e desinfecção livres de aldeído podem causar descoloração dos anéis de código de cores. Use uma escova ou banho ultra sónico (sem contacto com outros instrumentos) para limpeza. Lave com água abundante e seque de seguida. Certifique-se que estão bem limpas e repita se necessário
- Armazene as brocas secas e livres de pó. Controle visualmente as brocas antes de usar. Brocas não completamente limpas devem ser limpas de novo. Brocas danificadas e/ou gastas devem ser descartadas.
- Os postes podem ser desinfectados com álcool medicinal

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efetuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

IT

Perno in composito rinforzato con fibre
Istruzioni per l'uso

Il perno **Rebilda Post**, radiopaco e traslucido, è realizzato con composito rinforzato con fibre di vetro e mostra un comportamento di elasticità simile a quello della dentina.
Mediante la tecnica adesiva, è possibile ottenere un restauro duraturo, altamente estetico, privo di metallo. Il perno **Rebilda Post** è disponibile in quattro dimensioni con frese corrispondenti.

Dimensione	10 (rosso)	12 (verde)	15 (nero)	20 (giallo)
Lunghezza	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Diametro coronale	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Diametro apicale	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indicazioni:
Build up endodontico mediante perno per il supporto e ancoraggio di un restauro coronale in situazioni di sostanza dentale residua insufficiente.

Contraindicazioni:
- Allergie al metacrilato
- Pazienti con bruxismo o morso chiuso
- Meno di 1,5 mm. di sostanza dentale circolare coronale residua

Istruzioni applicative:

A) Pre-trattamento del canale radicolare e del perno Rebilda Post
- Completamento con successo del trattamento endodontico.
- Si raccomanda l'utilizzo della diga di gomma.
- Scelta dell'adeguata dimensione sulla base della radiografia.
- Corretta determinazione della lunghezza di lavoro (apicalmente deve esserci un minimo di 4 mm di otturazione endodontica; ⅔ del perno devono trovarsi nel canale radicolare e ⅓ nella ricostruzione del moncone).
- Rimozione del materiale d'otturazione dal canale radicolare con una fresa Gates Glidden, alesatore Peeso e/o altro strumento fino a raggiungere la profondità pianificata.
- Fresatura di precisione con strumento adatto (strumento 1000 - 2000 giri/min.; bassa velocità per il manipolo contrangolo). Evitare la preparazione oltre l'apice e/o la perforazione laterale della radice (frese e perni devono essere sempre usati come un sistema (codice colore) e non devono essere combinati con prodotti di altre marche).
- Per garantire il corretto utilizzo delle frese, irrigare il canale in modo intermittente e rimuovere con la fresa la dentina residua.
- Pulire il perno con alcol prima di inserirlo per la prova.
- Controllare la posizione nel cavo orale (il perno endodontico dovrebbe riempire esattamente il canale radicolare, non dovrebbe incastrarsi e dovrebbe essere facilmente estraibile).
- Fuori dal cavo orale accorciare il perno alla lunghezza corretta con una fresa diamantata (non usare pinze o forbici onde evitare danni al perno).
- Pulire il perno con alcol e asciugarlo.
- Eseguire la silanizzazione del perno (per es. **Ceramic Bond**), lasciar agire per 60 s e quindi asciugare con aria priva di olio.
- Lavare il canale radicolare con una soluzione di ipoclorito di sodio al 2,5 - 5 % (NaOCl). (Non usare perossido di idrogeno (H_2O_2) o altre soluzioni disinfettanti o EDTA perché i residui possono danneggiare l'adesione e/o la reazione di polimerizzazione dei compositi di cementazione).
- Lavare immediatamente con acqua e asciugare con punte di carta.

B) Cementazione adesiva con Rebilda DC
(In combinazione con Futurabond DC)

1. Per cementare il **Rebilda Post** applicare la miscela di **Futurabond DC** (liquido 1 e 2) dentro al canale radicolare e sulle superfici occlusali del moncone, con un applicatore per 20 s. Disperdere il solvente con aria priva di olio per 5 s. Rimuovere il materiale in eccesso nel canale con punte di carta. Non polimerizzare lo strato adesivo.
2. **Applicazione di Rebilda DC in cartucce:**
Con il puntale di miscelazione tipo 19, applicare **Rebild DC** direttamente nel canale radicolare. Se necessario, l'ago di applicazione può essere prepiegato manualmente. Quando on si utilizza il puntale di miscelazione tipo 19, procedere come segue:
Inumidire il perno **Rebilda Post** con **Rebilda DC**. Non applicare **Rebilda DC** direttamente dentro al canale né usare un Lentulo! Inserire il perno **Rebilda Post** con un movimento rotatorio e lasciare una piccola quantità di cemento in eccesso. Se **Rebilda DC** non viene usato come materiale di ricostruzione del moncone, rimuovere il cemento in eccesso.
Applicazione di Rebilda DC con siringa QuickMix:
È consigliabile l'applicazione di **Rebilda DC**, direttamente dentro al canale con l'aiuto di un puntale orale sottile tipo 1 (durante l'applicazione, iniziando dall'apice, lasciare che la cannula sia immersa nel composito di cementazione). Non usare un Lentulo! Il perno **Rebilda Post** può anche essere inumidito con **Rebilda DC**. Inserire il perno **Rebilda Post** con un movimento rotatorio e lasciare una piccola quantità di cemento in eccesso. Se **Rebilda DC** non viene usato come materiale di ricostruzione del moncone, rimuovere il cemento in eccesso.
3. Polimerizzare per almeno 40 s per ancorare il perno alla radice e polimerizzare il **Futurabond DC** applicato sulle superfici occlusali.

Se si usa un composito di cementazione di un altro produttore, procedere secondo le informazioni fornite dal produttore.
Evitare l'uso di qualunque materiale contenente eugenolo, anche quelli solitamente utilizzati in endodonzia, in quanto l'eugenolo impedisce la polimerizzazione del cemento composito.

C) Buold up del moncone
- Seguire le istruzioni d'uso per il materiale di ricostruzione del moncone scelto (per es. **Rebilda DC**).

Rimozione del perno Rebilda Post nel caso di ritrattamento:
- Eseguire una radiografia per determinare la posizione, la lunghezza e la dimensione del perno.
- Rimuovere il restauro e il moncone onde facilitare un accesso diretto al perno.
- Con una fresa a pallina eseguire un foro centrale pilota nel mezzo del perno.
- Se necessario, eseguire una radiografia per controllare il corso della fresatura.
- Con uno strumento adeguato, forare il perno **Rebilda Post** (attenzione: a causa del comportamento dello strumento rotante nel perno endodontico rinforzato con fibre di vetro, simile a quello della dentina, è necessario procedere con estrema cautela per evitare perforazioni endodontiche).
  Se necessario, controllare i passi intermedi con radiografie.

Pulizia, disinfezione e sterilizzazione (i perni endodontici e le frese non sono forniti sterili):
- Prima di ogni uso, pulire e autoclavare le frese a 134°C, per 18 minuti. Imbustare separatamente ciascun strumento
- Usare un prodotto adatto per la pulizia e disinfezione degli strumenti rotanti (in accordo con EN 1040 e EN 1275). Seguire le istruzioni del produttore. Alcune soluzioni detergenti e disinfettanti prive di aldeide possono decolorare gli anelli colorati. Per la pulizia, utilizzare uno spazzolino e passare in vasca a ultrasuoni (non in contatto con altri strumenti). Successivamente, sciacquare bene con acqua e asciugare. Verificare che la pulizia sia stata accurata e, se necessario, ripetere la procedura
- Conservare sempre le frese asciutte e in un contenitore chiuso. Prima di ogni uso, verificare visivamente le frese. Gli utensili non completamente puliti devono essere puliti nuovamente. Eliminare le frese danneggiate o usurate
- I perni possono essere disinfettati con alcol medicale

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

NL

Glasvezelversterkte composiet stift
Gebruiksaanwijzing

De radiopake, translucente **Rebilda Post** is gemaakt van glasvezelversterkt composiet en vertoont gelijke elasticiteitseigenschappen als dat van dentine. Met behulp van adhesieve techniek kan op deze wijze een duurzame, hoog esthetische metaalvrije restauratie gemaakt worden.
Rebilda Post is beschikbaar in vier kleuren met bijbehorende boortjes.

Maat	10 (rood)	12 (groen)	15 (zwart)	20 (geel)
Lengte	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Koronale diameter	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Apikale diameter	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indicatie:
Endodontische stiftopbouw voor het ondersteunen en verankeren van koronale restauraties in situaties met onvoldoende tandsubstantie.

Contra-indicaties:
- allergie voor methacrylaten
- patiënten met bruxisme of gesloten beet
- minder dan 1,5 mm koronale tandsubstantie

Verwerking:

A) Voorbehandelen van het wortelkanaal en Rebilda Post
- succesvol afgesloten endodontische behandeling
- gebruik van de kofferdam wordt aanbevolen
- bepalen van de juiste maat stift op basis van een röntgenfoto
- bepalen van de juiste werklengte (apikaal moet minimaal 4 mm endodontische vulling aanwezig blijven, ⅔ van de post moet in het wortelkanaal komen en ⅓ in de restauratie)
- verwijderen van de wortelkanaalvulling met behulp van een Gates-Glidden boor, Peeso ruimer en/of een ander warm instrument tot de gewenste diepte bereikt is.
- Nauwkeurig boren met een geschikt instrument (1000 – 2000 min^{-1}, lage snelheid met het groene hoekstuk). Vermijd preparatie voorbij de apex en/of laterale perforatie van de wortel. (Boortjes en stiften dienen altijd als één systeem gebruikt te worden, zie kleurcodering, niet verwisselen met die van andere merken)
- om optimale boorprestaties te garanderen dient het wortelkanaal tussentijds gespoeld te worden om overtollig dentine te verwijderen
- reinig de stift met alcohol voor het passen
- controleer de positie in de mond (de endodontische stift moet precies in het kanaal passen, mag niet klemmen en moet gemakkelijk te verwijderen zijn)
- kort de stift buiten de mond in met behulp van diamant instrumenten, geen tang of schaar gebruiken om de gelaagde structuur niet te beschadigen)
- reinig de stift met alcohol en maak de stift droog
- silaniseer de stift (b.v. met **Ceramic Bond**), laat dit 60 s inwerken en droog de stift met olievrije lucht.
- spoel het wortelkanaal met 2,5 - 5% sodium hypochloriet (NaOCl). Gebruik geen waterstof peroxide (H_2O_2), andere desinfecteringsmiddelen of EDTA oplossingen, aangezien reststoffen de hechtsterkte en/of de reactie van het uitharden van het bevestigingscement kunnen beïnvloeden.
- spoel direct met water en droog met paperpoints

B) Adhesief bevestigen met Rebilda DC
(in combinatie met Futurabond DC)
1. Om **Rebilda Post** te bevestigen - **Futurabond DC**, gedurende 20 s, met behulp van een microapplicator aanbrengen in het kanaal en op de occlusale vlakken van de stomp. Gedurende 5 s droogblazen. Overtollig materiaal in het kanaal met behulp van een paperpoint verwijderen. De bondinglaag niet harden
2. **Appliceren met behulp van Rebilda DC cartridge:**
   Bij gebruik van de mengtip type 19 **Rebilda DC** direct in het wortelkanaal appliceren. Indien noodzakelijk kan de applicatienaald met de vingers voorgebogen worden. Als **Rebilda DC** niet als stompopbouwmateriaal gebruikt wordt dan het cement overschot verwijderen:
   Bevochtig **Rebilda Post** met **Rebilda DC**. Breng **Rebilda DC** niet direct in het kanaal aan, geen lentulo gebruiken. Breng **Rebilda Post** in een draaibeweging aan in het kanaal waarbij een klein beetje cementmateriaal als overschot moet blijven. Indien **Rebilda DC** niet als stompopbouw materiaal gebruikt wordt, het cementoverschot verwijderen.
   Appliceren met behulp van Rebilda DC QuickMix spuitje:
   Het aanbrengen van **Rebilda DC** met behulp van een dunne intraorale tip type 1 wordt aanbevolen. (Vullen van apikaal af, daarbij er op letten dat de tip niet uit het composietcement gehaald wordt). Geen lentulo gebruiken! **Rebilda Post** kan ook bevochtigd worden met **Rebilda DC**. Breng **Rebilda Post** in een draaibeweging aan in het kanaal waarbij een klein beetje cementmateriaal als overschot moet blijven. Indien **Rebilda DC** niet als stompopbouw materiaal gebruikt wordt, het cementoverschot verwijderen.
3. Om de wortelstift te fixeren en voor het uitharden van de okklusaal aangebrachte **Futurabond DC** min. 40 s. lichtharden.

Bij gebruik van een composiet bevestigingscement van een ander merk de daarbij behorende instructies volgen.
Voorkom het gebruik van eugenol houdende materialen ook indien aanwezig in de standaard ge-bruikte endodontische restauratie-materialen. Deze kunnen het harden van Rebilda DC beïnvloeden.

C) Stomp opbouw
- Volg de gebruiksaanwijzing voor het gebruikte stompopbouw materiaal (b.v. **Rebilda DC**).

Verwijdering van Rebilda Post in geval van een revisie:
- Maak een röntgenopname om de plaats, lengte en omvang van de stift te bepalen
- Verwijder de restauratie en stompopbouw om een directe toegang tot de stift te verkrijgen
- Boor een gat in het midden van de stift met behulp van een rozenboor
- Maak een röntgenopname om de boorrichting te controleren
- Boor **Rebilda Post** er uit met de juiste boor. (Let op: Vanwege het gelijke gedrag van het boorinstrument in **Rebilda Post** en radicaal dentine is het noodzakelijk om zeer voorzichtig te handelen om endodontische perforatie te voorkomen. Indien nodig tussentijds met röntgenopnames controleren)

Reinigen, desinfecteren en steriliseren (De endodontische stift en boor worden niet steriel geleverd):
- Reinig en autoclaveer (134°C voor 18 min.) de boor voor elk gebruik. Gebruik een aparte autoclaveerbare zak voor elk instrument
- Gebruik een geschikt reinigingsmiddel voor het schoonmaken en desinfecteren van roterende instrumenten (volgens de richtlijnen van EN 1040 en EN 1275). Volg de door de fabrikant geleverde gebruiksaanwijzing op. Enkele aldehyde-vrije reinigings- en desinfecteringsmiddelen kunnen verkleuring van de kleurcoderingsringen veroorzaken. Gebruik een borsteltje of ultrasoonbad om te reinigen (vermijd contact met andere instrumenten). Spoel grondig met water en herhaal dit indien nodig
- Bewaar de boren droog en in een stofvrije omgeving. Controleer de boor voor gebruik. Niet volledig gereinigde boren dienen opnieuw gereinigd te worden. Beschadigde en/of stompe boren niet meer gebruiken
- De stiften kunnen met medische alcohol gereinigd worden

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopsvoorwaarden.

DK

Fiber forstærkede komposit rodstifter
Brugsanvisning

Den radiopakke, translucente **Rebilda Post** er lavet af glasfiber forstærket komposit og har elastiske egenskaber svarende til dentin. Dette giver et stærkt, højæstetisk og metalfrit resultat.
Rebilda Post kan leveres i 4 størrelser, med tilhørende bor.

Størrelse	10 (rød)	12 (grøn)	15 (sort)	20 (gul)
Længde	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Coronal diameter	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Apical diameter	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indikationer:
Endodontiske stiftopbygninger og som anker for coronale restaureringer, i tilfælde af manglende tandsubstans.

Kontraindikationer:
- Allergi over for methacrylat
- Patienter med bruksisme eller lukket bid
- Mindre end 1,5 mm cirkulær cornal tandsubstans

Brugsanvisning:

A) Forbehandling af rodkanal og Rebilda Post
- Afsluttet endodontisk behandling
- Brug af Kofferdam anbefales
- Valg af passende størrelse stift, ved hjælp af røntgenbillede
- Korrekt beslutning af arbejdslængde (Apikalt bør der være minimum 4 mm. endodontisk fyldning, ⅔ af stiften bør være i rodkanalen og ⅓ i opbygningen
- Fjernelse af rodfyldningsmateriale med et Gates-Glitten bor eller lignende, til den planlagte dybde er opnået
- Præcisionsbor med et passende instrument (1000 - 2000 omdr.min. (Grønt vinkelstykke)). Undgå at præparere lægere end apex og/eller lateral perforering af rodkanalen. Bor og stifter bør altid bruges som system (farvekoden skal passe sammen), og må ikke kombineres med andre fabrikater
- For optimalt resultat, rens rodkanalen, og boret inden brug
- rens stiften med alkohol før indprøvning
- Kontrollér positionen i munden (Stiften bør passe præcist i rodkanalen og bør ikke været bøjet, eller alt for let at fjerne)
- Tilpas stiftens længde med en diamantskive. (Brug ikke bidetang eller saks, da det kan skade stiftens laminering)
- Rens stiften med alkohol og tør
- Silaniser stiften (**Ceramic Bond**). Lad det virke i 60 s, og tør med oliefri luft
- Skyl rodkanalen med en 2,5 - 5 % Sodium Hypochlorid opløsning (NaOCl). (Brug ikke hydrogen peroxid (H_2O_2), eller andre EDTA desinficerende opløsninger, da evt overskud kan have negativ indflydelse på hærdningsprocessen og bindingsstyrken, ved cementeringen af stiften
- Skyl straks med vand og tør med paperpoints

B) Cementering af stiften med Rebilda DC
(i kombinaton med Futurabond DC)
1. Bearbejd den mixede **Futurabond DC** (Liquid 1 og 2) ned i rodkanalen, og på den okklusale dentin, med en applicator i ca. 20 s. Fordel med oliefri luft i ca. 5 s. Fjern overskud i rodkanalen med paperpoints. Lys ikke på bondingen.
2. **Applicering med Rebilda DC i magasiner:**
   Med brug af blandespids type 19, appliceres **Rebilda DC** direkte i rodkanalen. Hvis det er nødvendig, kan kanylespidsen bøjes efter behov til dette formål. Hvis ikke blandespids type 19 anvendes, fortsættes således:
   Påfør **Rebilda DC** på **Rebilda Post**. Applicér ikke **Rebilda DC** direkte i rodkanalen og brug ikke en rodspiral. Isæt **Rebilda Post** med en roterende bevægelse, og lad det overskydende materiale flyde ud af rodkanalen. Fjern det overskydende materiale, hvis **Rebilda DC** ikke skal bruges som opbygningsmateriale.
   Aplicering med Rebilda DC i QuickMix sprøjte:
   Aplicering af **Rebilda DC** direkte i rodkanalen, med hjælp af den tynde interorale tip type 1 anbefales. (start apikalt, og fyld rodkanalen). Brug ikke en rodspiral. **Rebilda DC** kan også påføres **Rebilda Post**. Lad det overskydende materiale flyde ud ad rodkanalen. Fjern det overskydende materiale, hvis **Rebilda DC** ikke skal bruges som opbygningsmateriale.
3. Lyshærd i minimum 40 s, for at forankre stiften, og for at hærde **Futurabond DC** på de occlusale overflader.

Ved brug af en cement af et andet fabrikat, skal denne bruges efter dennes respektive brugsanvisning.
Ungå brug af eugenol holdige produkter, inklusive normalt anvendte endodontiske restorative produkter, da disse kan have indflydelse på hærdeprocessen under cementeringen.

C) Opbygning
- Følg brugsanvisningen til **Rebilda DC.**

Fjernelse af Rebilda Post, i tilfælde af fejl:
- Tag et røntgenbillede, for at bestemme placering, størrelse og længde af pågældende stift
- Fjern kronen og opbygningsmaterialet, for at skaffe fri adgang til stiften
- Bor et centreret pilothul i stiften, med et rundt bor
- Tag om nødvendigt et røntgenbillede for at kotrollere retningen
- Bor stiften ud med et passende bor. (OBS: På grund af ens reaktion på bordet, i både stift og dentin, bør der udvises stor forsigtighed, for at undgå parietal perforation) kontroller evt undervejs med røntgenbilleder

Rengøring, disinfektion og sterilisation (Stifter og bor er ikke sterile ved levering):
- Rens og autoklaver bor (134°C i 18 minutter) før hver behandling. Brug separat autoklave pose, til hvert enkelt instrument
- Følg foreskrifter for rengøring af roterende instrumenter (I overensstemmelse med EN 1040 og EN 1275). Følg brugsanvisningerne fra de respektive producenter. Enkelte aldhyd opløsninger kan forårsage misfarvninger, af farvekode-ringene. Brug en børste eller et ultralydskar (uden kontakt til andre instrumenter) til rengøring. Skyl grundigt med vand og tør efterfølgende. Kontroler at rengøringen er i orden, gentag processen hvis det skønnes nødvendigt
- Lad ikke bor have kontakt med andre instrumenter, ved ultralydsrensning
- Opbevar bor i en tør og støvfri beholder. Kontroller bor før brug. Bor som ikke er helt rene skal renses igen
- Stifterne kan renses med medicinsk alkohol

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvisse Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

FI

Lasikuituvahvisteinen yhdistelmämuovijuurikanavanasta
Käyttöohjeet

Röntgenopaakki, läpikuultava **Rebilda Post** on lasikuituvahvisteinen yhdistelmämuovijuurikanavanasta, omaten samanlaisen elastisuuden kuin dentiinillä.
Kestävä, erittäin esteettinen metalliton restoraatio voidaan saavuttaa adhesiivitekniikalla.
Rebilda Postia on saatavana neljä eri kokoa vastaavien porien kanssa.

Koko	10 (punainen)	12 (vihreä)	15 (musta)	20 (keltainen)
Pituus	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Koronaalinen läpimitta	1.00 mm	1.20 mm	1.50 mm	2.00 mm
Apikaalinen läpimitta	0.50 mm	0.65 mm	0.80 mm	1.00 mm

Indikaatiot:
Juurikanavanastan rakentamiseen tukeakseen ja ankkuroidakseen koronaalinen restoraatio tilanteessa, missä ei ole tarpeeksi hammasainesta.

Kontraindikaatiot:
- Metakrylaattiallergiat
- Potilaalla, joilla bruksismia tai syväpurenta
- Jäljellä vähemmän kuin 1.5 mm juurikanavaa ympäröivää koronaalista hammasainesta.

Käyttötapa:

A) Juurikanavan ja Rebilda Post nastan esikäsittely
- Onnistuneen endodontisen hoidon loppuun vieminen
- Kofferdamkumin käyttö on suositeltavaa
- Sopivan kokoisen nastan valitseminen röntgenkuvan avulla
- Vaadittava, oikea työskentelypituus (juuritäytettä on jätettävä jäljelle apikaalisesti vähintään 4 mm, ⅔ nastasta tulee olla juurikanavassa ja ⅓ pilarirakenteen sisässä)
- Juurikanavatäytteen poistaminen Gates-Glidden-poralla, Peeso-laajennusporalla ja/tai kuumennetulla instrumentilla määriteltyyn syvyyteen saakka.
- Tarkkuusporaus vastaavalla poralla (instrumentin pyörimisnopeus 1000 - 2000 / min., vihreä kulmakappale). Vältä juuren kärjen yli käsittelyä ja/tai juuren sivuttaista perforaatiota. [Porat ja nastat tulee aina käyttää järjestelmänä (vrt. värikoodaukseen) ja niitä ei saa yhdistää muiden valmistajien tuotteisiin]
- Optimaalisen poraustehon varmistamiseksi juurikanava ja pora on välillä puhdistettava huuhtomalla dentiinijäännökset pois.
- Puhdista nasta alkoholilla ennen sovitusta.
- Tarkista suunta suussa (Juurikanavanastan pitäisi tarkasti täyttää juurikanava, se ei saa kiilautua ja se on pystyttävä poistamaan helposti)
- Lyhennä nasta suun ulkopuolella sopivaan pituuteensa timantti-instrumentilla (ei saa käyttää pihtejä tai saksia; delaminaatiolujuus riski)
- Puhdista nasta alkoholilla ja kuivaa
- Suorita nastan silanointi (esim. **Ceramic Bond**), anna vaikuttaa 60 s ja kuivaa öljyttömällä ilmalla
- Huuhtele juurikanava 2.5 - 5 %:lla natriumhypokloriittiliuoksella (NaOCl).
  [Älä käytä vetyperoksidia (H_2O_2), eikä muita desinfektioaineita tai EDTA-pitoisia liuoksia, koska niiden jäännökset voivat haitata adhesiivin tarttuvuutta ja/tai kiinnitysmuovin kovettumista]
- Huuhtele juurikanava sen jälkeen välittömästi vedellä ja kuivaa paperinastoilla

B) Adhesiivikiinnitys Rebilda DC:llä (Yhdessä Futurabond DC:n kanssa)
1. Kiinnittääkseen **Rebilda Post** – työskentele sekoitetulla **Futurabond DC**:llä (Nesteet 1 ja 2) juurikanavassa ja pilarin purupinnoilla 20 s käsittelyajalla. Puhalla liuotinta öljyttömällä ilmalla 5 s ajan. Poista materiaalin ylimäärä kanavasta paperinastoilla. Älä valokoveta sidoskerrosta.
2. **Rebilda DC patruunaa käytettäessä:**
   Käytettäessä sekoituskärkeä tyypiltään 19, applikoi **Rebilda DC** suoraan juurikanavaan. Tarvittaessa viejäkärkeä voidaan esitaivuttaa käsin tähän tarkoitukseen. Ellet käytä sekoituskärkeä tyyppiä 19, etene seuraavanlaisesti: Kostuta **Rebilda Post** nasta **Rebilda DC**:llä.
   Älä vie **Rebilda DC**:tä suoraan juurikanavaan äläkä käytä lentulaa! Aseta **Rebilda DC** nasta sisään kiertoliikkeellä niin, että sementtiä jää hieman yli. Poista sementin ylimäärä mikäli pilarimateriaalina ei ole käytetty **Rebilda DC**:tä.
   Rebilda DC QuickMix ruiskun käyttö:
   Vie **Rebilda DC** suoraan juurikanavaan ohuella intraoraaliviejäkärjellä, tyyppi 1 on suositeltava kärki (aloita applikointi apikaalisesti, anna kanyylin kastua kiinnitysmuoviin applikoinnin aikana). Älä käytä lentulaa!
   Rebilda Post nasta voidaan myös kostuttaa **Rebilda DC**:llä. Sisään aseta **Rebilda Post** nasta kevyin pyöritysliikkein paikoilleen ja salli pieni sementin ylimäärä. Poista sementin ylimäärä mikäli **Rebilda DC**:tä ei ole käytetty pilarimateriaalina.
3. Valokoveta vähintään 40 s ajan ankkuroidakseen juurikanavanasta ja valokoveta okklusaalipinnoille applikoitu **Futurabond DC**.

Jos käytetään toisen valmistajan kiinnitysmuovia niin noudata huolellisesti valmistajan antamia käyttöohjeita ja etene niiden mukaan.
Vältä eugenolia sisältävien materiaalien käyttöä, joihin kuuluu myös tarkoituksenmukainen juurikanavan täyteaine. Niiden käyttö voi estää kiinnitysmuovin kovettumisen.

C) Pilarin rakentaminen
- Noudata käyttöön valitun pilarimateriaalin valmistajan antamia käyttöohjeita (esim. **Rebilda DC**).

Rebilda Post nastan poistaminen korjaamista varten:
- Ota röntgenkuva varmistaaksesi nastan paikka, pituus ja koko.
- Poista restoraatio ja pilari helpottaaksesi nastan saantia ulos.
- Poraa ruusuporalla nastan keskelle.
- Ota röntgenkuva tarpeen vaatiessa tarkistaaksesi porauksen suunnan.
- Poraa **Rebilda Post** nasta ulos sopivalla terällä.
  (Huom.: Johtuen samanlaisesta käyttäytymisestä, kun pyörivällä instrumentilla porataan lasikuidulla vahvistettua juurikanavanastaa ja dentiiniä, on välttämätöntä noudattaa äärimmäistä varovaisuutta välttääkseen endodontista perforaatiota. Jos tarpeen, tarkista välivaiheet röntgenkuvalla.)

Puhdistus, desinfiointi ja sterilointi (Pakkauksessa olevat juurikanavanastat ja poranterät eivät ole steriilejä):
- Puhdista ja autoklavoi (134°C:ssa 18 min.) poranterät ennen kutakin käyttökertaa. Käytä autoklaavissa jokaiselle instrumentille omaa pussia.
- Käytä tarkoitukseen sopivia aineita pyörivien poranterien puhdistukseen ja desinfiointiin (EN 1040 ja EN 1275 mukaisten standardien mukaan). Noudata valmistajan antamia käyttöohjeita. Jotkut aldehydittömät puhdistus- ja desinfektioliuokset voivat muuttaa värikoodausrenkaitten väriä. Käytä puhdistukseen harjaa tai ultraäänihaudetta(älä anna instrumenttien olla kosketuksissa toisiinsa). Huuhtele hyvin vedellä ja kuivaa. Tarkista puhdistuksen täydellisyys ja toista tarvittaessa.
- Säilytä poranterät aina kuivassa pölyttömässä säilytysrasiassa.
  Tarkista silmämääräisesti poranterät ennen kutakin käyttökertaa. Mikäli poranteriä ei ole täydellisesti puhdistettu, suorita niiden huolellinen puhdistus. Poista käytöstä vialliset tai tylsät porat.
- Nastat voidaan desinfioida lääkealkoholilla.

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamiemme tuotteidenkäyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme olleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiottuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takaamme luonnollisesti valmisteidemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.

NO

Glassfiberforsterket kompositt stift
Bruksanvisning

Rebilda Post er translucent, har røntgenkontrast og er laget av glassfiberforsterket kompositt. Den har elastiske egenskaper som tilsvarer dentin. En varig, høyestetisk, metallfri restaurering kan lages med adhesiv teknikk.
Rebilda Post er tilgjengelig i fire størrelser med tilhørende bor.

Størrelse	10 (rød)	12 (grønn)	15 (sort)	20 (gul)
Lengde	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Koronal diameter	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Apikal diameter	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indikasjoner:
Oppbygging av rotfylte tenner med stift for å gi støtte og feste for koronale restaureringer i tilfeller hvor det er utilstrekkelig tannsubstans.

Kontraindikasjoner:
- Allergier mot metakrylat
- Pasienter med bruxisme eller veldig dypt bitt
- Mindre enn ø 1,5 mm koronal tannsubstans

Bruksanvisning:

A) Forbehandling av rotkanalen og Rebilda Post
- Vellykket, ferdig rotfylling
- Bruk av kofferdam anbefales
- Valg av korrekt stift størrelse basert på røntgenbilde
- Bestemme korrekt arbeidsdybde (det bør være min 4 mm rotfylling igjen i kanalen, ⅔ av stiften bør være i rotkanalen og ⅓ i konusoppbyggingen)
- Fjern rotfyllingen ned til ønsket dybde med et Gates-Glidden rotkanalbor, Peeso bor og/eller annet varmt instrument
- Presisjonsboring foretas med korrekt bor (1000 - 2000 rpm med et nedgiret vinkelstykke). Unngå å preparere gjennom apex og/eller perforere lateralt i roten. (Bor og stifter må alltid brukes som et system, følg fargekodingen, og må ikke kombineres med deler fra andre systemer og merker)
- For å sikre optimal boring, må rotkanalen og boret renses regelmessig for rester av dentin
- Rengjør stiften med sprit før den prøves i kanalen
- Kontroller plasseringen i munnen (rotstiften skal passe nøyaktig i rotkanalen; den skal ikke trenge å bli kilt fast og skal være lett å fjerne)
- Kutt stiften til riktig lengde med et diamantbor utenfor munnen. (ikke bruk tang eller saks for å unngå og knuse stiften)
- Rengjør stiften med sprit og tørk
- Silaniser stiften (f.eks med **Ceramic Bond**), la det virke i 60 s og tørk med oljefri luft
- Spyl rotkanalen med 2,5 - 5 % natrium hypokloritt løsning (NaOCL). (ikke bruk hydrogenperoxid (H_2O_2), andre desinfeksjonsmidler eller EDTA løsning, fordi rester av disse kan redusere bonding styrken og/eller herdereaksjonen i kompositt sementen)
- Spyl øyeblikkelig med vann og tørk kanalen med papirspisser

B) Adhesiv sementering med Rebilda DC
(i kombinasjon med Futurabond DC)
1. For å sementere **Rebilda Post** – gni den blandede **Futurabond DC** (væske 1 og 2) inn i rotkanalen og okklusalflatene på konusen med en egnet applikator i 20 s. Blås væsken jevnt utover med oljefri luft i 5 s. Fjern overskudd i kanalen med papir spisser. Ikke lysherd laget med bonding.
2. **Applikasjon med Rebilda DC patron:**
   Ved bruk av blandespiss type 19 appliseres **Rebilda DC** direkte i rotkanalen. Om nødvendig kan applikasjonskanylen bøyes på forhånd til dette bruk. Dersom blandespiss type 19 ikke benyttes, fortsettes prosessen slik:
   Væt **Rebilda Post** med **Rebilda DC**. Ikke appliser **Rebilda DC** direkte inn i rotkanalen eller bruk Lentulonål. Vri **Rebilda Post** inn i kanalen slik at overskudd av sement kan komme ut. Fjern overflødig sement dersom ikke **Rebilda DC** skal brukes til konusoppbygging.
   Applikasjon med Rebilda DC QuickMix sprøyte:
   Det anbefales å applisere **Rebilda DC** direkte inn i rotkanalen ved hjelp av den tynne intraorale spissen type 1 (fyll i fra bunnen av rotkanalen og la den intraorale spissen være dekket av sement under applikasjonen). Ikke bruk Lentulo! **Rebilda Post** kan også vætes med **Rebilda DC**. Vri **Rebilda Post** inn i kanalen slik at overskudd av sement kan komme ut. Fjern overflødig sement dersom ikke **Rebilda DC** skal brukes til konusoppbygging.
3. Lysherd i minst 40 s for å feste rot stiften og herde **Futurabond DC** som er applisert på okklusalflaten.

Dersom det benyttes en komposittbasert sement fra en annen produsent, følg bruksanvisningen fra denne produsenten.
Unngå bruk av alt materiell som inneholder eugenol, inkludert normalt tillatte endodontiske fyllingsmaterialer, da de kan forsinke herding av den sementerende kompositt.

C) Konusoppbygging
- Følg bruksanvisningen for det valgte konusoppbyggingsmaterialet (**Rebilda DC**).

Fjerning av Rebilda Post dersom rotfyllingen må revideres:
- Ta et røntgenbilde for å bestemme posisjon, lengde og størrelse på stiften
- Fjern restaureringen og konusoppbyggingen for å få direkte tilgang til stiften
- Bor et pilothull midt i stiften med et rundt bor
- Ta et røntgenbilde, om nødvendig, for å kontrollere retningen på boret
- Bor ut **Rebilda Post** med et bor som passer til stiften (NB. fordi boret oppfører seg likt i den glassfiberforsterkede rot stiften og dentinet i roten, må man utøve ekstrem forsiktighet for ikke å perforere kanalen lateralt. Om nødvendig, kontroller underveis med et røntgenbilde)

Rengjøring, desinfeksjon og sterilisering (Rot stiftene og borene leveres usterile):
- Rengjør og autoklaver (134ºC i 18 min) borene før hver gangs bruk. Bruk en separat autoklavpose for hvert instrument
- Bruk egnede midler for rengjøring og desinfeksjon av roterende instrumenter (i henhold til EN 1040 og EN 1275). Følg den respektive produsents instruksjoner. Noen aldehyd-frie rengjørings- og desinfeksjonsløsninger kan medføre misfarging på fargekode-ringene. Bruk en børste eller ultrasonisk bad (uten kontakt med andre instrumenter) til rengjøring. Skyll godt med vann og tørk etterpå. Forsikre deg om at rengjøring er gjennomført ordentlig og gjenta om nødvendig.
- Lagre alltid borene tørt og i en støvfri beholder. Inspiser visuelt boret før hver bruk. Ufullstendig rengjorte instrumenter må rengjøres pånytt. Sorter ut skadde og/eller slitte bor og kast dem
- Stiftene kan desinfiseres med medisinsk sprit

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.

SE

Fiberförstärkt kompositstift
Bruksanvisning

Röntgenkontrasterande och translucenta **Rebilda Post** är tillverkat av glasfiberförstärkt komposit och har dentinliknande elastiska egenskaper. Med adhesiv teknik kan en hållbar och högestetisk metallfri restaurering åstadkommas.
Rebilda Post finns i fyra storlekar med motsvarande borrar.

Storlek	10 (röd)	12 (grön)	15 (svart)	20 (gul)
Längd	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Koronal diameter	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Apikaler diameter	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indikation:
Endodontisk stiftförankring för förstärkning av koronal uppbyggnad vid situationer med otillräcklig tandsubstans.

Kontraindikationer:
- Allergi mot metakrylater
- Patienter med bruxism eller djupt bett
- Mindre än 1,5 mm cirkulär koronal tandsubstans

Instruktioner vid applicering:

A) Förbehandling av rotkanal och Rebilda Post
- Den endodontiska behandlingen ska vara slutförd
- Användning av kofferdam rekommenderas
- Välj lämplig stiftstorlek med hjälp av röntgenbild
- Bestäm den korrekta arbetslängden (apikalt skall minst 4 mm finnas kvar av den endodontiska fyllningen, ⅔ av stiftet ska vara i rotkanalen och ⅓ i pelaruppbyggnaden)
- Avlägsna rotfyllningsmaterial ur kanalen med en Gates-borr, rotrymmare och/eller varmt instrument ner till det planerade arbetsdjupet
- Precisionsborra med rätt instrument (1000 - 2000 varv/minut; lågvarv vinkelstycke). Undvik apikal och lateral perforation vid preparationen. [Borrar och stift måste alltid användas i ett system (enligt färgkodning) och kan inte kombineras med andra fabrikat]
- Spola rotkanalen och rengör borren från debris med jämna mellanrum för optimal avverkning
- Rengör stiftet med alkohol innan passningen provas
- Prova passningen (stiftet skall exakt fylla ut rotkanalen; det ska inte kilas fast och ska vara lätt att avlägsna)
- Kapa stiftet till rätt längd extraoralt med diamantinstrument (använd inte sax eller avbitare, då dessa kan spräcka stiftet)
- Rengör stiftet med alkohol och torka
- Silanisera stiftet (med t ex **Ceramic Bond)**, låt verka i 60 s och blästra sedan med oljefri luft
- Spola rotkanalen med 2,5 - 5 % natriumhypokloritlösning (NaOCl). [Använd inte väteperoxid (H_2O_2), andra desinfektionsmedel eller EDTA-lösningar, eftersom rester kan minska bindningsstyrkan och/eller påverka härdningsprocessen hos kompositcementet]
- Skölj direkt med vatten och torka med pappersspetsar

B) Adhesiv cementering med Rebilda DC
(I kombination med Futurabond DC)
1. För cementering av **Rebilda Post** – agitera in den blandade **Futurabond DC** (vätska 1 och 2) i rotkanalen och på de ocklusala ytorna med en applikator i 20 s. Blästra bort lösningsmedlet med oljefri luft i 5 s. Avlägsna överskottsmaterial i rotkanalen med pappersspetsar. Ljushärda inte bondinglagret.
2. **Applicering av Rebilda DC i patron:**
   Vid användning av blandningsspets typ 19, appliceras **Rebilda DC** direkt i rotkanalen. För detta ändamål kan appliceringskanylen böjas till för hand, om så behövs. Om en blandningsspets typ 19 inte används, gå till väga enligt följande:
   Lägg på **Rebilda DC** på stiftet. Applicera inte **Rebilda DC** i rotkanalen, vare sig direkt eller med en Lentulonål! Placera **Rebilda Post** med en skruvande rörelse med ett lätt överskott av cement. Ta bort cementöverskott om inte **Rebilda DC** ska användas som pelaruppbyggnadsmaterial.
   Applicering av Rebilda DC i QuickMix-spruta:
   Det rekommenderas att applicera **Rebilda DC** direkt i rotkanalen med hjälp av en tunn intraoral spets typ 1 (börja apikalt med spetsen hela tiden nere i kompositcementet under appliceringen). Använd inte en Lentulo-nål! **Rebilda DC** kan även appliceras på stiftet. Placera **Rebilda Post** med en skruvande rörelse med ett lätt överskott av cement.
   Ta bort cementöverskott om inte **Rebilda DC** ska användas som pelaruppbyggnadsmaterial.
3. Ljushärda i minst 40 s för att fästa rotstiftet och för att härda den **Futurabond DC** som applicerats på de ocklusala ytorna.

Vid användning av kompositcement från annan tillverkare, följ de instruktioner som medföljer cementet.
Använd inte något material som innehåller eugenol, som vissa t ex vissa rotfyllningsmaterial. Dessa kan störa härdningen av kompositcementet.

C) Pelaruppbyggnad
- Följ de instruktioner som hör till det valda pelarupp-byggnadsmaterialet (t ex **Rebilda DC**).

Borttagning av Rebilda Post vid eventuell revision:
- Ta en röntgenbild för att bestämma läge, längd och storlek på stiftet
- Avlägsna restaureringen och pelaruppbyggnaden för att underlätta en direkt, rak åtkomst till stiftet
- Borra ett centralt styrhål mitt i stiftet med ett rundborr
- Ta röntgenbild, om så erfordras, för att kontrollera borriktningen

- Borra bort **Rebilda Post** med ett lämpligt instrument. (Obs: Roterande instrument ger en liknande känsla i det glasfiberförstärkta stiftet som i radikulärt dentin. Stor försiktighet krävs för att undvika endodontisk perforation. Kontrollera, om så erfordras, med röntgen mellan stegen.)

Rengöring, desinfektion, sterilisering (Endodontiska stift och borrar levereras inte sterila):
- Rengör och autoklavera borr före varje användning (134°C i 18 min). Använd en separat autoklaveringspåse för varje instrument.
- Använd lämpligt medel för rengöring av roterande instrument (enligt EN 1040 och EN 1275). Följ respektive tillverkares instruktioner. Vissa aldehydfria rengörings- och desinfektionslösningar kan orsaka missfärgningar av de färgkodade ringarna. Använd borste eller ultraljudsbad för rengöring (undvik kontakt med andra instrument). Skölj väl med vatten och torka efteråt. Kontrollera rengöringen och repetera om nödvändigt.
- Förvara alltid borr torrt och dammfritt. Kontrollera borren visuellt före varje användning. Dåligt rengjorda borrar måste rengöras igen. Sortera bort och kasta skadade och slöa borrar.
- Stiften kan desinficeras med medicinsk alkohol

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

Last revised: 07/2012

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com

VC 60 AA1770 E1 0712 99 © by VOCO

VOCO

Rebilda Post

GR

CE 0482

Ρητινώδης ενδοριζικοί άξονες ενισχυμένοι με υαλο-νήματα
Οδηγίες χρήσης

Το ακτινοσκιερό, διάφανο **Rebilda Post** είναι κατασκευασμένο από σύνθετη ρητίνη ενισχυμένη με υαλο-νήματα και παρουσιάζει χαρακτηριστικά ελαστικότητας όμοια με αυτά της οδοντίνης. Μια αποκατάσταση μεγάλης διάρκειας και υψηλής αισθητικής χωρίς μέταλλο μπορεί να επιτευχθεί μέσω της τεχνικής με συγκόλληση.
Το **Rebilda Post** είναι διαθέσιμο σε τέσσερα μεγέθη με τα αντίστοιχα τρυπάνια.

Μέγεθος	10 (κόκκινο)	12 (πράσινο)	15 (μαύρο)	20 (κίτρινο)
Μήκος	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Διάμετρος βάσης	1.00 mm	1.20 mm	1.50 mm	2.00 mm
Διάμετρος κορυφής	0.50 mm	0.65 mm	0.80 mm	1.00 mm

Ενδείξεις:
Ανασύσταση με ενδοριζικό άξονα για στήριξη και συγκράτηση εν τω βάθει αποκατάστασης, σε περιπτώσεις ανεπαρκής οδοντικής ουσίας.

Αντενδείξεις:
- Αλλεργίες σε μεθακρυλικά
- Ασθενείς παθήσεων με τριγμό ή σφίξιμο δοντιών
- Λιγότερο από 1.5 mm οδοντικής ουσίας στην περίμετρο του δοντιού

Οδηγίες εφαρμογής:

A) Αρχική θεραπεία του ριζικού σωλήνα και του Rebilda Post
- Επιτυχής ολοκλήρωση της ενδοδοντικής θεραπείας
- Συνιστάται η χρήση ελαστικού απομονωτήρα
- Επιλογή του κατάλληλου μεγέθους άξονα βάση της ακτινογραφίας
- Σωστός προσδιορισμός του απαιτούμενου μήκους εργασίας (ακρορριζικά πρέπει να παραμένει τουλάχιστον 4 mm της ενδοδοντικής έμφραξης, τα ⅔ του άξονα πρέπει να βρίσκονται εντός του ριζικού σωλήνα και το ⅓ στην ανασύσταση κολοβώματος)
- Αφαίρεση του υλικού έμφραξης από τον ριζικό σωλήνα με μια ενγλυφίδα Gates-Glidden, με ενγλυφίδα Peeso και/ή με κάποιο άλλο ζεστό εργαλείο μέχρις ότου να επιτευχθεί το επιθυμητό βάθος
- Ακριβές τρόχισμα με κατάλληλο εργαλείο (1000 – 2000 στροφές ανά λεπτό, με γωνιακή χειρολαβή χαμηλών ταχυτήτων). Αποφύγετε την υπέρβαση στο ακρορίζιο και/ή την πλευρική διάτρηση του ριζικού σωλήνα.
  (Τρυπάνια και άξονες πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό (χρωματική κωδικοποίηση) και δεν πρέπει να συνδυάζονται με άλλων εταιρειών)
- Για την διασφάλιση ιδανικού τροχίσματος, διαβρέχετε σταδιακά τον ριζικό σωλήνα και τροχίζετε για την απομάκρυνση οδοντικής περίσσειας
- Καθαρίστε τον άξονα με οινόπνευμα πριν από το Try-In
- Ελέγξτε την θέση μέσα στο στόμα (ο ενδοδοντικός άξονας πρέπει να ταιριάζει ακριβώς στον ριζικό σωλήνα δεν πρέπει να σφηνώνεται και θα πρέπει να μπορεί να αφαιρείται εύκολα)
- Κοντύνετε τον άξονα στο κατάλληλο μήκος με διαμάντι, έξω από την στοματική κοιλότητα (μην χρησιμοποιείτε τανάλια ή ψαλίδι για να αποφύγετε τον κίνδυνο κοψιμάτων)
- Καθαρίστε τον άξονα με οινόπνευμα και στεγνώστε
- Διεξάγετε στεγανοποίηση του άξονα (π.χ. **Ceramic Bond**), επιτρέψτε το να δράσει για 60 δεύτερα και στη συνέχεια στεγνώστε με ρεύμα ελεύθερο ελαίου
- Ξεπλύνετε τον ριζικό άξονα με 2.5 - 5 % διάλυμα υποχλωριώδους νατρίου (NaOCl). (Μην χρησιμοποιήσετε υπεροξείδιο του υδρογόνου (H_2O_2), άλλους απολυμαντικούς παράγοντες ή διαλύματα EDTA, καθώς οι περίσσειες μπορεί να επηρεάσουν την ισχύ της συγκόλλησης και/ή την δράση πολυμερισμού της συγκολλητικής σύνθετης ρητίνης)
- Ξεπλύνετε αμέσως με νερό και στεγνώστε με κώνους χάρτου

B) Τεχνική συγκόλλησης με Rebilda DC
(Σε συνδυασμό με Futurabond DC)

1. Για την συγκόλληση του **Rebilda Post** – δουλέψτε το αναμειγνυόμενο **Futurabond DC** (υγρό 1 και 2) μέσα στον ριζικό σωλήνα και στις μασητικές επιφάνειες του κολοβώματος με ένα εργαλείο εφαρμογής για 20 δεύτερα. Διασκορπίστε τον διαλύτη με ρεύμα ελεύθερο ελαίου για 5 δεύτερα. Απομακρύνετε την περίσσεια του υλικού από το κανάλι με κώνους χάρτου. Μην φωτοπολυμερίσετε το συγκολλητικό στρώμα.
2. **Εφαρμογή του Rebilda DC από την φύσιγγα:**
   Όταν χρησιμοποιείτε ενδοστοματικά εργαλεία τύπου 19, τοποθετήστε το **Rebilda DC** κατευθείαν μέσα στον ριζικό σωλήνα. Για τον σκοπό αυτό, το ρύγχος εφαρμογής μπορεί να λυγίσει με την βοήθεια του χεριού, εάν είναι απαραίτητο. Αν δεν χρησιμοποιείτε ενδοστοματικά εργαλεία τύπου 19, συνεχίστε ως εξής:
   Διαβρέξετε το **Rebilda Post** με **Rebilda DC**. Μη τοποθετήσετε το **Rebilda DC** κατευθείαν μέσα στο ριζικό σωλήνα ή μην χρησιμοποιήσετε Lentulo! Εμβαθύνετε το **Rebilda Post** με περιστρεφόμενη κίνηση αφήνοντας μια ελαφριά ποσότητα περίσσειας κονίας. Αφαιρέστε την περίσσεια κονίας αν το **Rebilda DC** δεν χρησιμοποιείται σαν υλικό ανασύστασης κολοβώματος.

   Εφαρμογή του Rebilda DC από την σύριγγα QuickMix (ταχείας ανάμιξης):
   Τοποθετήσετε το **Rebilda DC** κατευθείαν μέσα στο ριζικό σωλήνα με την βοήθεια ενός λεπτού ενδοστοματικού εργαλείου τύπου 1, όπως συνιστάται (για την τοποθέτηση ξεκινώντας από το ακρορίζιο, επιτρέψτε στην κάνουλα να εμβαθύνει στην συγκολλητική σύνθετη ρητίνη κατά την εφαρμογή). Μην χρησιμοποιήσετε Lentulo! Το **Rebilda Post** μπορεί επίσης να διαβρεχτεί με **Rebilda DC**. Εμβαθύνετε το **Rebilda Post** με περιστρεφόμενη κίνηση αφήνοντας μια ελαφριά ποσότητα περίσσειας κονίας. Αφαιρέστε την περίσσεια κονίας αν το **Rebilda DC** δεν χρησιμοποιείται σαν υλικό ανασύστασης κολοβώματος.
3. Φωτο-πολυμερίστε για τουλάχιστον 40 δεύτερα για την συγκράτηση εν τω βάθει του ριζικού άξονα και πολυμερίστε το **Futurabond DC** τοποθετημένο στις μασητικές επιφάνειες.

Αν χρησιμοποιείτε συγκολλητική σύνθετη ρητίνη από άλλη κατασκευαστική εταιρεία, προχωρήστε σύμφωνα με τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή. Αποφύγετε την χρήση όλων των υλικών που περιέχουν ευγενόλη, συμπεριλαμβανομένων των φυσικά κατάλληλων υλικών ενδοδοντίας, καθώς μπορεί να επηρεάσουν τον πολυμερισμό της συγκολλητικής σύνθετης ρητίνης.

Γ) Ανασύσταση κολοβώματος
- Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του αντίστοιχου υλικού ανασύστασης κολοβωμάτων (π.χ. **Rebilda DC**).

Αφαίρεση του Rebilda Post σε περίπτωση επανεξέτασης:
- Βγάλτε μια ακτινογραφία για τον προσδιορισμό της θέσης, του μήκους και του μεγέθους του άξονα
- Αφαιρέστε της αποκατάσταση και την ανασύσταση κολοβώματος για την διευκόλυνση μιας άμεσης, κάθετης πρόσβασης στον άξονα
- Τροχίστε μια κεντρική πιλοτική οπή στο μέσον του άξονα με μια στρογγυλή φρέζα
- Βγάλτε μια ακτινογραφία για τον έλεγχο της πορείας του τροχίσματος, εάν είναι απαραίτητο
- Τροχίστε προς τα έξω το **Rebilda Post** με ένα κατάλληλο τρυπάνι (Προσοχή: Λόγω παρόμοιας συμπεριφοράς του περιστρεφόμενου εργαλείου στον ενισχυμένο με υαλο-νήματα ενδοριζικό άξονα και στην οδοντίνη της ρίζας, είναι απαραίτητη η ιδιαίτερη προσοχή σας για την αποφυγή ενδοδοντικής διάτρησης. Εάν είναι απαραίτητο, ελέγξτε τα ενδιάμεσα στάδια με ακτινογραφίες.)

Καθαρισμός, απολύμανση και αποστείρωση (οι ενδοδοντικοί άξονες και τα τρυπάνια δεν παραδίδονται αποστειρωμένα):
- Καθαρίστε και βάλτε στον αυτόκαυστο (στους 134 ºC για 18 λεπτά) τα τρυπάνια πριν από την κάθε χρήση.
  Χρησιμοποιείστε ξεχωριστό σακουλάκι για κάθε εργαλείο μέσα στον αυτόκαυστο
- Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο παράγοντα για τον καθαρισμό και την απολύμανση των περιστρεφόμενων εργαλείων (σύμφωνα με το EN 1040 και EN 1275). Ακολουθήστε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή. Κάποια καθαριστικά και απολυμαντικά διαλύματα που δεν περιέχουν αλδεΰδη μπορεί να προκαλέσουν αποχρωματισμό της χρωματικής κωδικοποίησης. Χρησιμοποιήστε βούρτσα ή λουτρό υπερήχων (χωρίς επαφή με άλλα εργαλεία) για τον καθαρισμό. Ξεπλύνετε καλά με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε. Εξασφαλίστε ότι ο καθαρισμός είναι επιμελής και επαναλάβετε εάν χρειαστεί
- Αποθηκεύετε πάντα τα τρυπάνια στεγνά και σε συρτάρι χωρίς σκόνη. Ελέγξτε προσεκτικά τα τρυπάνια πριν από την χρήση. Τρυπάνια που δεν έχουν καθαριστεί επαρκώς, πρέπει να ξανακαθαριστούν. Κατεστραμμένα και φθαρμένα τρυπάνια πρέπει να ξεδιαλέγονται και να διακόπτεται η χρήση τους
- Οι άξονες μπορούν να απολυμαίνονται με ιατρικό οινόπνευμα

Τα παρασκευάσματά μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολυετή γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όμως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυόμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.

RU

Rebilda Post (Ребильда Пост)
Корневой штифт из композита, армированного стекловолокном
Разрешен к применению на территории РФ ФС № 2009/05713
Инструкция по применению

Рентгеноконтрастный, транслюцентный штифт **Ребильда Пост** изготовлен из композита, армированного стекловолокном, и имеет характеристики эластичности, аналогичные дентину. С помощью адгезивной техники достигается прочная, эстетически высококачественная, безметалловая реставрация.
Ребильда Пост выпускается четырех размеров в комплекте с борами.

Размер	10 (красный)	12 (зеленый)	15 (черный)	20 (желтый)
длина	19 мм	19 мм	19 мм	19 мм
коронковый диаметр	1,00 мм	1,20 мм	1,50 мм	2,00 мм
апикальный диаметр	0,50 мм	0,65 мм	0,80 мм	1,00 мм

Показания:
Изготовление корневых штифтовых конструкций для укрепления и фиксации коронковых реставраций в случае дефицита зубных тканей.

Противопоказания:
- аллергия на метакрилаты,
- наличие у пациента бруксизма или глубокого прикуса,
- толщина циркулярных коронковых тканей зуба меньше 1,5 мм.

Применение:

А. Подготовка корневого канала и штифта Ребильда Пост
- Успешное завершение эндодонтического лечения.
- Использование коффердама (рекомендовано).
- Выбор соответствующего размера штифта по рентгеновскому снимку.
- Определение необходимой рабочей длины (с апикальной стороны пломба корневого канала должна быть не менее 4 мм, штифт должен находиться на ≈ ⅔ в корневом канале и на ⅓ в культе зуба).
- Удаление пломбировочного материала из корневого канала с помощью бора Gates Glidden, римера Peeso и/или горячим инструментом на необходимую глубину.
- Точное препарирование с использованием соответствующего бора (число оборотов инструмента 1000 – 2000 в минуту, зеленый угловой наконечник). Исключить препарирование за верхушку корня зуба или боковую перфорацию корня. [Боры и корневые штифты должны применяться как цельная система (сравнивать цветовую кодировку) и не должны сочетаться с другими фабрикатами].
- Для получения оптимальной работы бора периодически очищать корневой канал и бор от остатков дентина путем промывания.
- Перед примеркой очистить штифт спиртом.
- Внутрикорневой контроль положения штифта (корневой штифт должен полностью заполнять корневой канал, не заклинивать, легко выниматься из канала).
- Вне полости рта обрезать штифт алмазным инструментом до необходимой длины (не использовать щипцы или ножницы: опасность расслоения).
- Очистить штифт спиртом и высушить.
- Силанизировать штифт (напр., **Керамик Бондом**), оставить для воздействия на 60 с, затем просушить воздухом без примесей масла.
- Заключительное промывание корневого канала 2,5 - 5 %-ным раствором гипохлорида натрия (NaOCl). [Не применять перекись водорода (H_2O_2), другие дезинфицирующие средства или ЭДТА-растворы, т.к. их остатки могут нарушить прочность адгезии, а также реакцию отверждения фиксирующего композита.]
- Тотчас же промыть водой и просушить бумажными штифтами.

Б. Адгезивная фиксация с помощью Ребильды ДЦ
(в сочетании с Футурабондом ДЦ)

1. Для фиксации штифтов **Ребильда Пост** замешанный **Футурабонд ДЦ** (жидкости 1 и 2) требуется втереть аппликатором в корневой канал и в окклюзионные поверхности культи в течение 20 с. Растворитель следует раздуть воздухом без примесей масла в течение 5 с. Возможные излишки материала в канале удалить с помощью впитывающих бумажных штифтов. Бондинговый слой светом не фотополимеризовать.
2. **Применение картриджа:**
   При использовании канюли для смешивания типа 19 апплицировать **Ребильду ДЦ** непосредственно в корневой канал. В случае необходимости можно предварительно изогнуть аппликационную насадку пальцами. При работе без канюли для смешивания типа 19 требуется выполнять следующие шаги:
   Штифт **Ребильда Пост** покрыть **Ребильдой ДЦ**. Непосредственно в корневой канал **Ребильду ДЦ** не апплицировать, каналонаполнитель не применять!
   Ввести штифт **Ребильда Пост** путем легкого поворотного движения, получив при этом небольшой выход материала. Если для наращивания культи **Ребильда ДЦ** использоваться не будет, излишки фиксирующего материала требуется удалить.

   Применение Ребильды ДЦ в шприцах КвикМикс:
   Ребильду ДЦ рекомендуется апплицировать с помощью тонких насадок типа 1 непосредственно в корневой канал (начиная с апикальной стороны, при этом канюлю во время аппликации держать окунутой в композит). Каналонаполнитель не применять! Штифт **Ребильда Пост** можно дополнительно покрыть **Ребильдой ДЦ**. Вводить штифт **Ребильда Пост** в корневой канал следует легким поворотным движением с получением небольшого выхода цемента. Если для наращивания культи **Ребильда ДЦ** использоваться не будет, излишки фиксирующего материала необходимо удалить.
3. Для фиксации корневого штифта и отверждения **Футурабонда ДЦ** на окклюзионных поверхностях полимеризацию светом нужно выполнять в течение не менее 40 с.

При применении другого фиксирующего композита действовать в соответствии с указаниями производителя.

Следует избегать применения цинкоксид-эвгенольных материалов (сюда относятся также некоторые материалы для пломбирования корневых каналов). Они могут оказывать отрицательное влияние на полимеризацию фиксирующего композита.

С. Наращивание культи зуба
- Следовать указаниям инструкции по применению материала для восстановления культи зуба (напр., **Ребильда ДЦ**).

Удаление штифта Ребильда ДЦ в случае ревизии:
- Выполнить рентгеновский снимок для локализации штифта и определение его длины и размера.
- Удалить реставрационную пломбу и культю зуба для обеспечения непосредственного, прямого доступа к штифту.
- Сделать пилотное отверстие по центру штифта с помощью шаровидного бора.
- В случае необходимости выполнить рентгеновский снимок для контроля направления бора.
- Высверлить штифт **Ребильда Пост** соответствующим бором. (Внимание: схожие тактильные характеристики прохождения вращающимися инструментами стекловолоконного штифта и корневого дентина требуют повышенно осторожных движений, чтобы предотвратить перфорацию корня. Если требуется, выполнять рентгенологический контроль промежуточных этапов).

Очистка, дезинфекция, стерилизация (корневые штифты и боры поставляются в нестерильном виде):
- Перед каждым применением боры требуется очищать и автоклавировать (134 °C, 18 мин.). для каждого инструмента нужно использовать отдельную упаковку для автоклавирования.
- Для очистки и дезинфекции вращающихся инструментов использовать подходящие средства (согласно EN 1040 и EN 1275). При этом следует учитывать соответствующие рекомендации производителя.
  Некоторые не содержащие альдегиды средства для очистки и дезинфекции могут приводить к окрашиванию цветовых кодирующих колец. Для очистки использовать щетку или ультразвуковую ванну (размещать без контакта с другими инструментами). Затем тщательно промыть водой и высушить. Проверить качество очистки, при необходимости повторить.
- Хранить боры в сухом и защищенном от пыли контейнере, перед применением проводить визуальный контроль. Недостаточно очищенные боры повторно очистить. Поврежденные или затупленные боры отсортировать и больше не применять.
- Корневые штифты можно дезинфицировать медицинским спиртом.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обязывающими. Наши указания и/или консультация не избавляют Вас от того, чтобы проверять поставляемые нами препараты на их пригодность к использованию в задуманных целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем соответствие качества наших материалов действующим нормам, доставку и условия торговли - установленным стандартам.

PL

Kompozytowy wkład korzeniowy wzmacniany włóknami szklanymi
Ulotka informacyjna

Nieprzepuszczalny dla promieniowania rentgenowskiego (widoczny w RTG), przezierny wkład korzeniowy **Rebilda Post** wykonany jest z materiału kompozytowego wzmacnianego włóknami szklanymi, który charakteryzuje się podobnym do zębiny modułem sprężystości. Wykorzystanie techniki adhezyjnej pozwala na uzyskanie trwałej, wysoce estetycznej, bezmetalowej rekonstrukcji protetycznej.
Wkłady korzeniowe **Rebilda Post** dostępne są w czterech rozmiarach, w zestawach odpowiednimi wiertłami.

Wielkość	10 (czerwony)	12 (zielony)	15 (czarny)	20 (żółty)
Długość	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Średnica części koronowej	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Średnica części wierzchołkowej	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Przeciwwskazania:
- Alergia na metakrylany
- Pacjenci ze stwierdzonym bruksizmem lub zgryzem zamkniętym
- Grubość okrężnej warstwy tkanek zęba w części koronowej mniejsza niż 1,5 mm

Aplikacja:

A) Przygotowanie kanału korzeniowego oraz wkładu Rebilda Post
- Zakończone, skuteczne leczenie endodontyczne.
- Zaleca się zastosowanie koferdamu.
- Na podstawie wykonanego zdjęcia RTG dobrać odpowiednią wielkość wkładu korzeniowego.
- Ustalić konieczną długość roboczą (dowierzchołkowo należy pozostawić co najmniej 4-milimetrowej grubości warstwę wypełnienia kanału korzeniowego, ⅔ długości wkładu korzeniowego powinno znajdować się w kanale korzeniowym a ⅓ w odbudowie filaru (ang. core build-up))
- Przy pomocy wiertła typu Gates Glidden, poszerzacza Peeso lub/i gorącego narzędzia usunąć wypełnienie kanału korzeniowego do określonej wcześniej głębokości.
- Precyzję wiercenia zapewnia wykorzystanie odpowiedniego wiertła (1000 - 2000 obrotów/min, zielona kątnica – wolnoobrotowa). Nie należy dopuścić do przewiercenia wierzchołka lub bocznej perforacji korzenia [do wybranego wkładu korzeniowego należy używać odpowiadającego mu wiertła (patrz: oznaczenia barwne), nie wolno używać wierteł innych systemów].
- Aby zapewnić optymalną wydajność wiercenia należy od czasu do czasu przepłukiwać kanał korzeniowy i wiertło oczyszczając je z resztek zębiny.
- Przed próbnym założeniem **Rebilda Post** do kanału korzeniowego przemyć wkład alkoholem.
- Skontrolować pozycję wkładu korzeniowego wewnątrz jamy ustnej (wkład powinien szczelnie wypełniać kanał korzeniowy, nie klinować się oraz łatwo opuszczać opracowany kanał).
- Po wyjęciu z jamy ustnej wkład należy skrócić do żądanej długości przy pomocy narzędzi diamentowych (nie należy do tego celu używać kleszczyków czy nożyczek, gdyż niesie to ze sobą ryzyko rozwarstwienia - delaminacji)
- Oczyścić wkład alkoholem i pozostawić do wyschnięcia.
- Wkład pokryć silanem (np. **Ceramic Bond**), pozostawić na 60 sekund, a następnie wysuszyć w strumieniu powietrza bezolejowego.
- Przepłukać kanał korzeniowy 2,5 - 5-procentowym roztworem podchlorynu sodu (NaOCl) [nie stosować nadtlenku wodoru (H_2O_2), innych środków dezynfekcyjnych czy roztworu EDTA, gdyż ich pozostałości mogą mieć negatywny wpływ na proces utwardzania kompozytu mocującego oraz wytrzymałość wiązania].
- Bezzwłocznie przepłukać wodą i wysuszyć przy pomocy sączków papierowych.

B) Adhezyjne mocowanie z wykorzystaniem preparatu Rebilda DC
(w skojarzeniu z systemem łączącym Futurabond DC)

1. W celu zamocowania wkładu korzeniowego **Rebilda Post** należy przez 20 sekund wmasowywać wymieszany przy pomocy aplikatora system łączący **Futurabond DC** (płyn 1 i 2) w powierzchnię kanału korzeniowego oraz zwarciową powierzchnię kikuta zęba. Odparować rozpuszczalnik susząc przez 5 sekund w strumieniu powietrza bezolejowego.
   Ewentualne naddatki materiału w obrębie kanału należy usunąć przy pomocy chłonnych sączków papierowych. Warstwy bondu nie utwardzać światłem.
2. **Wykorzystanie kartuszy:**
   Przy użyciu kanałów mieszających typ 19 aplikować **Rebilda DC** bezpośrednio w kanale korzeniowym. W razie potrzeby użyc igły aplikacyjnej przy pomocy palców. Bez używania kanałów mieszających typ 19 postępować wg. następujących zasad:
   Zwilżyć powierzchnię wkładu korzeniowego **Rebilda Post** preparatem **Rebilda DC**. Nie należy podawać preparatu **Rebilda DC** bezpośrednio do kanału korzeniowego, nie używać igieł typu Lentulo! Ruchem obrotowym wprowadzić wkład **Rebilda Post** starając się uzyskać niewielki wypływ cementu z kanału korzeniowego. Należy usunąć naddatki cementu, jeśli odbudowa filaru zęba będzie wykonywana z materiału innego niż **Rebilda DC**.

   Wykorzystanie strzykawki typu QuickMix:
   Zaleca się bezpośrednią aplikację materiału Rebilda DC do kanału korzeniowego przy pomocy cienkiej końcówki wewnątrzustnej typ 1 (rozpoczynając aplikację od wierzchołkowej części kanału w taki sposób, aby podczas aplikacji igła była stale zanurzona w kompozytowym materiale mocującym). Nie używać igieł typu Lentulo! Można dodatkowo zwilżyć wkład **Rebilda Post** materiałem **Rebilda DC**. Ruchem obrotowym wprowadzić wkład **Rebilda Post** starając się uzyskać niewielki wypływ cementu z kanału korzeniowego. Należy usunąć naddatki cementu, jeśli odbudowa filaru zęba wykonywana będzie z materiału innego niż **Rebilda DC**.
3. Celem zamocowania wkładu korzeniowego oraz polimeryzacji naniesionego na powierzchnię zwarciową bondu **Futurabond DC** utwardzać je światłem przez co najmniej 40 sekund.

Stosując inne kompozytowe materiały mocujące należy postępować zgodnie z zaleceniami ich producentów.
Należy unikać stosowania materiałów zawierających eugenol, w tym niektórych preparatów do wypełnień kanałów korzeniowych, gdyż mogą one negatywnie wpłynąć na proces polimeryzacji kompozytu mocującego.

C) Odbudowa filaru
- Postępować zgodnie z instrukcją dołączoną do danego materiału do wykonania odbudowy filaru (np. **Rebilda DC**).

Usuwanie wkładu korzeniowego Rebilda Post w razie konieczności rewizji kanału:
- Przed przystąpieniem do pracy wykonać zdjęcie radiologiczne danej okolicy celem lokalizacji wkładu oraz określenia jego długości oraz wielkości.
- Usunąć wypełnienie oraz odbudowę filaru uzyskując bezpośredni i prosty dostęp do wkładu.
- Używając wiertła różyczkowego wywiercić centralny otwór przebiegający w osi wkładu.
- W razie potrzeby wykonać zdjęcie RTG celem weryfikacji kierunku wiercenia.
- Przy pomocy odpowiedniego wiertła rozwiercić wkład **Rebilda Post**
  (Uwaga: ze względu na podobne zachowanie narzędzi obrotowych w obrębie wzmacnianego włóknami szklanymi wkładu oraz zębiny należy zachować szczególną ostrożność, starając się nie doprowadzić do perforacji korzenia. W razie potrzeby posiłkować się wykonywanymi na bieżąco zdjęciami RTG danej okolicy).

Czyszczenie, dezynfekcja, sterylizacja (Dostarczane wkłady korzeniowe i wiertła nie są sterylne):
- Przed każdym zastosowaniem oczyścić i wysterylizować wiertła w autoklawie (134°C, 18 min). Dla każdego z narzędzi stosować osobną torebkę do sterylizacji w autoklawie.
- Stosować odpowiednie środki do czyszczenia i dezynfekcji narzędzi obrotowych (zgodne z europejską normą EN 1040 i EN 1275). Należy stosować się do zaleceń producentów. Niektóre bezaldehydowe roztwory czyszczące i dezynfekcyjne mogą powodować powstanie przebarwień oznaczeń kolorowych. Do czyszczenia stosować szczotki lub kąpiel ultrasoniczną (bez kontaktu z innymi narzędziami). Następnie obficie przepłukać wodą i pozostawić do wyschnięcia. Sprawdzić poprawność czyszczenia, a w razie potrzeby powtórzyć cały proces.
- Wiertła przechowywać w suchym i wolnym od kurzu miejscu. Przed każdym użyciem sprawdzić wizualnie ich stan. Ponownie oczyścić wiertła z widocznymi zabrudzeniami. Nie używać uszkodzonych lub tępych wierteł.
- Wkłady korzeniowe można zdezynfekować alkoholem przeznaczonym do celów medycznych.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzielamy ustnych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności. Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczania i sprzedaży produktów.

CZ

Skelným vláknem zesílený kompozitní kořenový čep
Návod k použiti

Radioopákní, translucentní **Rebilda Post** je vyroben ze zesíleného kompozita a vykazuje s dentinem srovnatelnou elasticitu. Při použití adhezivní techniky je možné vytvořit odolnou, vysoce estetickou náhradu bez obsahu kovů.
Rebilda Post je k dostání ve čtyřech velikostech s odpovídajícími vrtáčky.

Velikost	10 (červená)	12 (zelená)	15 (černá)	20 (žlutá)
Délka	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Průměr korunky	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Průměr apexu	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indikace:
Endodontické čepové nástavby pro vyztužení a ukotvení korunkových náhrad v případech s nedostatečným množstvím zubní hmoty.

Kontraindikace:
- Alergie na metakrylát
- Pacienti s otevřeným skusem nebo trpící bruxismem
- Cirkulárně méně než 1,5 mm korunkové zubní hmoty

Aplikace:

A) Příprava kořenového kanálku a Rebilda Post
- Úspěšně dokončete endodontické ošetření
- Doporučuje se použití kofferdamu
- Podle RTG snímku vyberte vhodný čep
- Správně stanovte potřebnou pracovní délku (apikálně je nutné ponechat minimálně 4 mm pro endodontickou výplň, 2/3 čepu by měly být v kořenovém kanálku a 1/3 v korunkové nástavbě)
- Odstraňte výplňový materiál z kořenového kanálku vrtáčkem Gates-Glidden, reamerem Peeso a/nebo jinými horkými nástroji, do potřebné hloubky
- Jemně opracujte vhodným nástrojem (nástroje s 1000 – 2000 min^{-1} ot./min.; nízko rychlostní násadec s kontra úhlem). Preparace nesmí přesáhnout apex a/nebo laterálně perforovat kořen. [Vždy se musí používat systém vrtáčků a čepů (srov. podle barev) a nesmí se kombinovat s jinými značkami]
- Proveďte optimálně celý postup vrtání, kořenový kanálek přerušovaně proplachujte a vrtejte až do odstranění zbytku dentinu
- Čep před zkoušením v kanálku dezinfikujte alkoholem
- Zkontrolujte pozici čepu v ústech (endodontický čep musí dobře vyplnit kořenový kanálek; nesmí se zaklinit a měl by jít snadno vyjmout)
- Mimo úst pacienta se musí diamantovými nástroji čep zakrátit na vhodnou délku (Nepoužívejte kleště nebo nůžky, čep by se mohl rozštípnout)
- Čep dezinfikujte alkoholem a osušte
- Proveďte silanizaci čepu (např. **Ceramic Bond**), nechte 60 s působit a poté osušte vzduchovou pistolí (bez oleje)
- Kořenový kanálek vypláchněte 2,5 - 5% roztokem chlornanu sodného (NaOCl). [Nepoužívejte peroxid vodíku (H_2O_2), jiné dezinfekční prostředky nebo roztoky EDTA, protože jejich zbytky by mohly ovlivnit sílu adheze a/nebo vytvrzovací reakci upevňovacích kompozit]
- Ihned vypláchněte vodou a vysušte papírovými hroty

B) Adhezivní upevnění pomocí Rebilda DC
(V kombinaci s Futurabond DC)

1. Pro upevnění **Rebilda Post** naneste aplikátorem smísený **Futurabond DC** (tekutina 1 a 2) do kořenového kanálku a na okluzní plošky pahýlu, nechte 20 s působit. Na 5 s rozprašte vzduchovou pistolí rozpouštědlo. Papírovými hroty z kanálku odstraňte přebytky materiálu. Bondovací vrstvu světelně nevytvrzujte.
2. **Aplikace Rebilda DC v kartuši:**
   Používáte-li míchací hrot typu 19, nanášejte **Rebilda DC** přímo do kořenového kanálku. V případě potřeby lze aplikační jehlu za tímto účelem rukou předem ohnout. Nepoužíváte-li míchací hrot typu 19, postupujte následovně: **Rebilda Post** navlhčete **Rebilda DC**. **Rebilda DC** nenanášejte přímo do kořenového kanálku nebo použijte Lentulo! Krouživým pohybem vložte **Rebilda Post**, vytlačíte tím malé množství přebytečného cementu. Nepoužíváte-li pro čepovou nástavbu **Rebilda DC**, přebytečný materiál odstraňte.

   Aplikace Rebilda DC ve stříkačce QuickMix:
   Nanesení **Rebilda DC** přímo do kořenového kanálku se doporučuje pomocí tenkého intraorálního hrotu typu 1 (nanášejte od apexu, při nanášení nechte kanylu ponořit do upevňovacího kompozita). Nepoužívejte Lentulo! **Rebilda Post** můžete také navlhčit **Rebilda DC**. Krouživým pohybem vložte **Rebilda Post**, vytlačíte tím malé množství přebytečného cementu. Nepoužíváte-li pro čepovou nástavbu **Rebilda DC**, přebytečný materiál odstraňte.
3. Vytvrzujte světlem nejméně po dobu 40 s, aby se ukotvil kořenový čep a vytvrdil **Futurabond DC** nanesený na okluzních ploškách.

Používáte-li upevňovací materiál od jiného výrobce, postupujte podle návodu dotyčného výrobce.
Nepoužívejte žádné materiály obsahující eugenol, včetně normálně vhodných endodontických materiálů, mohly by zabránit vytvrzování upevňovacího kompozita.

C) Čepová nástavba
- Postupujte podle návodu k použití zvoleného materiálu pro čepové nástavby (např. **Rebilda DC**)

Odstraňování Rebilda Post v případě revize:
- Udělejte si RTG snímek, abyste určili polohu, délku a velikost čepu
- Odstraňte náhradu a čepovou nástavbu tak, abyste získali přímou, rovnou cestu k čepu
- Kulatým vrtáčkem vyvrtejte pilotní otvor ve středu čepu
- Je-li to třeba, zkontrolujte směr vrtání na dalším RTG snímku
- Vhodným vrtáčkem odvrtejte **Rebilda Post** (Pozor: Vzhledem k tomu, že se rotační nástroj ve skelným vláknem zesíleném, endodontickém čepu chová podobně jako v kořenovém dentinu, je nutné dbát při vrtání zvýšené opatrnosti a předejít tak perforaci zubní dřeně. Je-li to nutné, udělejte si další kontrolní RTG snímky).

Čištění, dezinfekce a sterilizace (Endodontické čepy a vrtáčky se nedodávají sterilní):
- Vrtáček před každým použitím vyčistěte a sterilizujte v autoklávu (134°C po 18 min.). Pro každý nástroj v autoklávu použijte samostatný sterilizační sáček.
- K čištění a dezinfekci rotačních nástrojů používejte vhodný prostředek (podle normy EN 1040 a EN 1275). Postupujte podle pokynů daných výrobcem. Některé bez-aldehydové čistící a dezinfekční roztoky mohou změnit barvu barevných identifikačních kroužků. Čistěte kartáčkem nebo ultrazvukem (odděleně od jiných nástrojů). Potom vždy dobře opláchněte vodou a osušte. Vyčištění zkontrolujte a případně zopakujte.
- Vrtáčky skladujte vždy suché a v uzavřeném pouzdře. Před každým použitím vrtáček vizuálně zkontrolujte. Špatně vyčištěné vrtáčky je nutné vyčistit znovu. Poškozené a tupé vrtáčky vyřaďte a již je nepoužívejte.
- Čepy je možné dezinfikovat lékařským alkoholem.

Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití - ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Na naše informace/ návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.

HU

Üvegszálakkal megerősített kompozit csap
Használati utasítás

A röntgenárnyékot adó, áttetsző, üvegrostos kompozit **Rebilda Post** csap a dentinhez hasonló elasztikus értéket mutat. Az adhezív technikát alkalmazva rugalmas, fémmentes, esztétikus helyreállítást érhetünk el vele.
A **Rebilda Post** 4 méretben kapható a méretben hozzá illeszkedő előfúrókkal.

Méret	10 (piros)	12 (zöld)	15 (fekete)	20 (sárga)
Hossz	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Koronális átmérő	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Csúcs átmérő	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Alkalmazás:
Endodonciai csap felépítésre, a korona restauráció megtámasztására és elhorgonyzására azokban az esetekben amikor nem áll rendelkezésre megfelelő mennyiségű foganyag.

Ellenjavallatok:
- metakrillát allergia
- fogcsikorgatós, zárt harapású páciensek
- kevesebb mint 1,5 mm koronális foganyag

Felhasználás:

A) A gyökércsatorna és a csap előkészítése
- endodonciás kezelés befejezése
- kofferdám használata ajánlott
- a megfelelő csap kiválasztása röntgenfelvétel alapján
- megfelelő mélység megállapítása (apikálisan 4 mm gyökértömőanyagnak kell maradni, a csapnak ⅔ részben a gyökércsatornában kell elhelyezkednie, ⅓ részben pedig azon kívül.
- gyökértömés eltávolítása Peeso fúróval vagy más forró eszközzel a kívánt mélység eléréséig
- precíz fúrás a megfelelő eszközzel. kerüljük el a preparációt az apexen túl és/vagy a gyökér laterális perforációjánál.
- fúrás után azonnal öblítsük ki a csatornát és tisztítsuk ki
- próba előtt tisztítsuk meg a csapot alkohollal
- próbáljuk be a csapot melynek tökéletesen bele kell illeszkednie a csatornába
- vegyük ki és rövidítsük meg amennyire szükséges
- tisztítsuk alkohollal és szárítsuk meg
- szilanizáljuk a csapot (kerámia bond), 60 msp-ig hagyjuk rajta majd szárítsuk meg olajmentes levegővel
- öblítsük ki a csatornát 2,5 - 5%os szodium-hypoklorittal (ne használjunk H_2O_2-t)
- vízzel öblítsük és papírpoénnal szárítsuk

B) Adhezív ragasztás Rebilda DC-vel és Futurabond DC-vel

1. A **Rebilda Post** beragasztásához az összekevert **Futurabond DC**-t applikáljuk a gyökércsatornába és a csonkra 20 msp-re. 5 msp-ig levegővel fújjuk át. Ne lámpázzunk.
2. **A Rebilda DC használata:**
   Amikor a 19-es keverő véget használja, applikálja a **Rebilda DC**-t közvetlenül a gyökércsatornába. Amennyiben szükséges, az applikációs tű kézzel a kívánt irányba hajlítható. Amikor nem a 19-es keverő véget használja, kövesse a következőket: a csapot kenjük be a **Rebilda DC**-vel. Ne applikáljuk az anyagot közvetlenül a csatornába, ne használjunk lentulo-t sem. Helyezzük be a csapot egy enyhe csavaró mozdulattal, kis fölösleget hagyva. Távolítsuk el a fölösleget ha nem a **Rebilda DC**-vel folytatjuk tovább a felépítést.

   A **Rebilda DC** QuickMix fecskendő esetében az intraorális vég segítségével közvetlenül applikáljuk az anyagot és a folyamat úgy megy tovább mint az előzőeknél.
3. Legalább 40 msp-ig lámpázzunk, hogy a csap megfelelően rögzüljön és lámpázzuk a **Futurabond DC**-t mely az okkluzális felszínen van.

Ha más gyártó kompozitjával folytatjuk a felépítést akkor arra az anyagra vonatkozó használati utasítást kövessük.
Ne használjunk eugenol tartalmú anyagokat.

C) Csonkfelépítés
- kövessük az adott anyagra vonatkozó használati utasítást (pl. **Rebilda DC**)

A gyökércsap eltávolítása korrekció céljából:
- röntgen készítése a pontos méret meghatározásához
- távolítsuk el a a restaurációt
- fúrjunk a csap közepébe egy lyukat
- röntgen készítése, hogy lássuk a fúró menetét
- fúrjuk ki a csapot a megfelelő eszközzel (figyelem! a fúró hasonlóan viselkedik a radikuláris dentinben és az üvegszálas csapokban. Ezért nagyon óvatosan kell eljárni, hogy elkerüljük a gyökérperforációt.)

Tisztítás, sterilizálás (a csapok és fúrók nem sterilek használat előtt):
- tisztítsuk és sterilizáljuk autoklávval a csapot (134fokon, 18percig) használat előtt. Minden eszköznek külön tartót használjunk autoklávozás közben.
- A fúrókhoz megfelelő tisztító műszert használjunk (az EN 1040 és EN 1275 szabályai szerint). Néhány aldehidmentes tisztító oldat okozhat elszíneződést a színkód gyűrűknél. Használjunk kefét vagy tegyük ultrahangos tisztító kádba. Öblítsük le majd szárítsuk meg jól. Szükség esetén a tisztítást meg kell ismételni.
- Pormentes, száraz tárolóban tartsuk a fúrókat. A sérülteket ne használjuk ismét.
- A csapokat orvosi alkohollal sterilizáljuk.

Készítményünket fogorvosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információit legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélkül szóban és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott infomáció és/vagy tanács nem mentesíti Önt annak a megvizsgálásától, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön alkalmazási céljainak. Mivel készítményünk alkalmazását nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásért. Természetesen garantáljuk készítményünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfelelve azon általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.

RO

Pivot radicular din material compozit armat cu fibră de sticlă
Instrucţiuni de folosire

Pivotul **Rebilda Post** este radio-opac, translucid, constă din material compozit armat cu fibră de sticlă şi are o elasticitate asemănătoare cu cea a dentinei. Datorită tehnicii cu adeziv se poate obţine o restaurare de durată, foarte estetică şi fără metal.
Rebilda Post este disponibil în patru mărimi şi se livrează cu frezele aferente.

Dimensiunea	10 (roşu)	12 (verde)	15 (negru)	20 (galben)
Lungimea	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Diametru coronal	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Diametru apical	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indicaţii:
Pivot radicular pentru susţinerea şi fixarea restaurării coronare în situatiile în care substanţa osoasă este insuficientă.

Contraindicaţii:
- Alergii la metacrilaţi
- Pacienţi cu bruxism sau malocluzie
- Substanţă dentară coronară circulară sub 1,5 mm

Aplicare:

A) Tratament preliminar de canal radicular şi Rebilda Post
- Tratament endodontic încheiat
- Se recomandă aplicarea unui „sistem de digă" pentru a izola dintele.
- Selectarea dimensiunii corespunzătoare pivotului pe baza unei radiografii
- Stabilirea lungimii de lucru necesare (apical trebuie menţinut min. 4 mm din obturaţia radiculară, pivotul ar trebui să se afle la cca. 2/3 în canal şi 1/3 în reconstrucţia bontului dentar.
- Îndepărtarea obturaţiei de canal cu o ajutorul unei freze Gates-Glidden, Peeso-Reamer şi/sau a unui instrument fierbinte până la adâncimea dorită
- Penetrarea cu precizie folosind freza corespunzătoare (turaţia instrumentului 1000 – 2000 min^{-1},piesă contra-unghi de viteză redusă)
  Se evită obturaţiile de canal cu depăşire de apex sau perforarea laterală a rădăcinii. (Frezele şi pivoţii trebuie întotdeauna utilizate ca un sistem (vezi marcajul de culoare) şi nu este permisă combinarea acestora cu alţi producători.)
- Pentru a asigura un foraj optim este necesar să se realizeze irigări repetate ale canalului radicular şi curăţarea resturilor de dentină din canal şi de pe freza utilizată.
- Pivotul se curăţă cu alcool înainte de utilizare
- Verificarea poziţiei în gură (pivotul trebuie să umple exact canalul radicular, să nu se fixeze puternic şi să se poată extrage uşor)
- Pivotul se scurtează extra-oral la lungimea necesară cu instrumente diamantate (A nu se folosi cleşti sau foarfeci: risc de delaminare)
- Se curăţă pivotul cu alcool şi se usucă
- Se silanizează pivotul (de ex. **Ceramic Bond**), se lasă să acţioneze timp de 60 s, apoi se usucă cu jet de aer
- Spălarea în final a canalului cu soluţie de hipoclorit de sodiu (NaOCl) cu o concentraţie de 2,5 - 5% (A nu se folosi apă oxigenată (H_2O_2) alţi dezinfectanţi sau soluţii EDTA deoarece rezidurile care rămân ar putea afecta aderenţa şi reacţia de polimerizare a compozitului de cimentare.
- Se clăteşte imediat cu apă şi se usucă cu conuri de hârtie absorbante

B) Cimentare adezivă cu Rebilda DC
(în combinaţie cu Futurabond DC)

1. Pentru cimentarea pivoţilor **Rebilda Post** se foloseste **Futurabond DC** se amestecă (lichid 1 şi 2) apoi se aplică în canalul radicular şi pe suprafaţa ocluzală cu un aplicator timp de 20 sec. Dispersarea adezivului se efectuează cu un jet de aer timp de 5 sec. Surplusul de material din canalul radicular se îndepărtează cu ajutorul conurilor de hârtie absorbantă.
   A nu se fotopolimeriza sistemul adeziv (sistem adeziv dual).
2. **Utilizarea cartuşului Rebilda DC:**
   Dacă folosiţi vârfurile de mixare de tip 19, aplicaţi **Rebilda DC** direct în canalul radicular. Aceste vârfuri radiculare pot fi curbate manual dacă este necesar. Dacă nu folosiţi vârfurile de mixare de tip 19 procedaţi conform instrucţiunilor:
   Se aplică un strat din materialul **Rebilda DC** pe pivotul **Rebilda Post**. A nu se aplica **Rebilda DC** direct în canalul radicular şi nici folosirea acelor Lentulo!
   Introduceţi **Rebilda Post** printr-o mişcare de rotaţie în acelaşi timp lăsaţi să iasă excesul de ciment.
   Îndepărtaţi excesul de ciment dacă **Rebilda DC** nu este folosit ca material de reconstrucţie a bontului.

   Utilizarea seringii Rebilda DC QuickMix:
   Este recomandat a se aplica **Rebilda DC** direct în canalul radicular cu ajutorul aplicatoarelor intraorale subţiri de tip 1 (se aplică mai întâi în zona apicală şi se ţine vârful aplicatorului imersat în compozitul de cimentare pe tot timpul aplicării). A nu se folosi acele Lentulo! Introduceţi pivotul **Rebilda Post** printr-o mişcare de rotaţie şi lăsaţi să iasă excesul de ciment. Îndepărtaţi excesul de ciment dacă **Rebilda DC** nu este folosit ca material de reconstrucţie a bontului.
3. Fotopolimerizaţi cel putin 40 sec pentru fixarea pivotului intraradicular şi polimerizarea adezivului **Futurabond DC** din zona ocluzală.

Dacă se utilizează un alt compozit de cimentare urmaţi instrucţiunile de folosire oferite de producătorul respectiv.
Evitaţi folosirea materialelor ce conţin eugenol, inclusiv materialele endodontice de obturare a canalelor radiculare, ce ar putea împiedica polimerizarea compozitului de cimentare.

C) Reconstrucţia bontului

Folosiţi instrucţiunile de utilizare ale materialului de reconstrucţie a bontului (de ex. **Rebilda DC**).

Îndepărtarea pivotului Rebilda Post în cazul unei reconstituiri de bont:
- Efectuaţi o radiografie pentru determinarea lungimii, mărimii şi localizării pivotului.
- Îndepărtaţi restaurarea şi reconstrucţia bontului pentru a avea un acces direct şi facil la pivot
- Foraţi central o gaură pilot în mijlocul pivotului cu o freză cu cap rotund
- Efectuaţi o radiografie pentru controlul direcţiei de forare
- Scoateţi **Rebilda Post** cu o freză corespunzătoare (Atenţie: deoarece comportamentul în funcţionare a instrumentelor rotative în pivotul endodontic armat cu fibră de sticlă este asemănător cu cel în dentina rădăcinii şi este nevoie de o atenţie maximă pentru a evita perforarea rădăcini. Dacă este necesar, urmariţi paşii intermediari printr-o radiografie de control)

Curăţarea, dezinfectarea şi sterilizarea (Pivoţii şi frezele se livrează nesterile)**:**
- Curăţaţi şi autoclavaţi frezele înainte de folosire (134°C, 18 min). Folosiţi separat câte o pungă de autoclav pentru fiecare instrument în parte.
- Folosiţi o substanţă adecvată de instrumente rotative pentru curăţare şi dezinfectare (în conformitate cu EN 1040 şi EN 1275).
  Respectaţi instrucţiunile de folosire ale producătorilor respectivi.
  Unele soluţii de curăţare şi dezinfectare fără aldehide pot duce la o decolorare a culorilor inelelor de marcare a frezelor. Pentru curăţare folosiţi o perie sau baia cu ultrasunete (fără contactul cu alte instrumente). Clătiţi bine cu apă şi uscaţi-le. Verificaţi dacă acestea sunt curăţate şi repetaţi procedeul dacă este necesar.
- Păstraţi tot timpul frezele uscate într-o cutie, ferite de praf
  Verificaţi frezele înainte de fiecare utilizare. Frezele curăţate insuficient se curăţă din nou. Frezele deteriorate sau tocite se pun deoparte şi nu se mai utilizează.
- Pivoţii pot fi dezinfectaţi cu alcool medicinal

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce priveşte aplicarea produselor livrate de noi, informaţiile verbale şi/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoştinţele de care dispunem şi fără nici o obligaţie. Informaţiile şi/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligaţia de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al adecvării la scopurile dumneavoastră. Deoarece aplicarea preparatelor se află în afara controlului nostru, utilizatorul este integral responsabil pentru aplicare. Desigur, garantăm calitatea preparatelor noastre în conformitate cu standardele existente şi în conformitate cu condiţiile stipulate de termenii generali de vânzare şi livrare.

BG

Усилени с влакна композитни щифтове
Начин на употреба

Rebilda Post са рентген контрастни, полупрозрачни щифтове и са изработени от усилен със стъклени влакна композит, което им позволява да имат еластичност, сходна с тази на дентина. Когато се фиксират адхезивно, с тях може да се постигне дълготрайно, високо естетично безметално възстановяване.
Rebilda Post се предлагат в четири размера със съответните борери.

Размер	10 (червен)	12 (зелен)	15 (черен)	20 (жълт)
Дължина	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Коронарен диаметър	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Апикален диаметър	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Показания:
Вътреканални щифтови изграждания в случаи, когато зъбните тъкани не са достатъчни.

Противопоказания:
- Алергия към метакрилати
- Пациенти с бруксизъм или дълбока захапка
- По-малко от 1.5 mm циркулярна зъбна субстанция

Инструкции за приложение:
A) Предварителна подготовка на кореновия канал и щифта
- Успешно проведено ендодонтско лечение
- Използването на гумено платно е препоръчително
- Избор на щифт с подходящ размер въз основа на рентгенография
- Правилно определяне на желаната работна дължина (апикално трябва да се запази поне 4 mm ендодонтски пълнеж, 2/3 от щифта трябва да бъдат разположени в кореновия канал и 1/3 в зъбното пънче)
- Отстраняване на каналния пълнеж с борер тип Gates-Glidden, Peeso римър и/или горещ инструмент до достигане на желаната дълбочина
- Прецизно изборване с подходящ инструмент (1000 – 2000 об./мин. с понижаващ обратен наконечник). Избягвайте препарация отвъд апекса и/или латерална перфорация на корена. [борерите и щифтовете трябва винаги да се използват като система (в съответствие с цветния код) и не би трябвало да се комбинират с други системи].
- За да си осигурите най-добро изборване, промивайте отвреме навреме кореновия канал, за да отстраните дентиновите отпилки.
- Почистете щифта със спирт преди да го изпробвате
- Проверете положението му в устата (Ендодонтският щифт трябва точно да лежи в кореновия канал; той не трябва да се заклинва и трябва лесно да може да се извади)
- Скъсете щифта колкото е необходимо с диамантени борери извън устата. (Не използвайте клещи или ножица, за да избегнете разцепване)
- Почистете щифта със спирт и го подсушете
- Силанизирайте щифта (напр. със **Ceramic Bond**), оставете силана да действа 60 сек. и подсушете с незамърсен с масло въздух
- Промийте кореновия канал с 2.5 - 5% натриев хипохлорит (NaOCl). Не използвайте кислородна вода (H_2O_2), други дезинфекциращи разтвори или EDTA, тъй като останките от тях могат да намалят силата на адхезията и/или да попречат на реакцията на полимеризация на фиксиращия композит
- Незабавно изплакнете с вода и подсушете с хартиени щифтове

Б) Адхезивно фиксиране с Rebilda DC (в комбинация с Futurabond DC)
1. Фиксиране на щифта – втрийте смесения Futurabond DC (течност 1 и 2) в кореновия канал и по оклузалните повърхности на пънчето с апликатор за 20 сек. Отстранете разтворителя с неомаслена въздушна струя за 5 сек. Отстранете излишния материал в канала с хартиени щифтове. Не фотополимеризирайте адхезивния слой.
2. **Нанасяне на Rebilda DC картуша:**
   Когато използвате смесителна канюла тип 19, нанесете **Rebilda DC** направо в кореновия канал. Ако е необходимо, апликационната игла може да бъде предварително огъната с ръка за тази цел. Когато не използвате смесителна канюла тип 19, действайте както следва:
   Намокрете **Rebilda Post** с **Rebilda DC**. Не нанасяйте **Rebilda DC** направо в кореновия канал и не използвайте пълнител! Поставете щифт Rebilda с въртеливо движение, като позволите на излишния материал да излезе навън. Отстранете излишъка в случай, че **Rebilda DC** няма да се използва за изграждане на пънчето.
   Използване на **Rebilda DC** в спринцовка за бързо смесване:
   Нанасянето на **Rebilda DC** направо в кореновия канал с помощта на тънък интраорален връх тип 1 е препоръчително (нанасянето от апикално към коронарно позволява на върха да бъде през цялото време потопен в материала). Не използвайте пълнител! Щифта **Rebilda** може също да се намокри с **Rebilda DC**. Поставете щифта на мястото му с леко въртеливо движение, за да може излишният материал да излезе. Отстранете излишъка, ако **Rebilda DC** няма да се използва за изграждане на пънчето.
3. Фотополимеризирайте поне 40 s за да се закотви щифта и да се втвърди **Futurabond DC**, който е бил нанесен по оклузалните повърхности.

Ако използвате фиксиращ композит от други производители, действайте в съответствие с тяхната информация.
Избягвайте материали, които съдържат евгенол, включително каналопълнежни средства, тъй като те могат да увредят втвърдяването на фиксиращия композит.

C) Изграждане на пънчето
- Следвайте инструкциите за употреба на избрания материал (напр. **Rebilda DC**)

Отстраняване на щифта Rebilda в случаи на ревизия
- Направете рентгенография, за да установите локализацията, дължината и размера на щифта
- Отстранете възстановяването и зъбното пънче, за да улесните прекия достъп към щифта
- Направете централен пилотен отвор в средата на щифта с кръгъл борер
- Ако е необходимо направете рентгенова снимка, за да проверите пътя на борера
- Изборвайте щифта Rebilda с подходящ борер. (Внимание: Поради сходното усещане при работа с борер в усилен с влакна ендодонтски щифт и в дентинова среда е необходимо изключително внимание, за де се избегне ендодонтска перфорация. При нужда всяка отделна стъпка може да се контролира рентгенографски).

Почистване, дезинфекция и стерилизация (Ендодонтските щифтове и борери не се доставят стерилни):
- Почистете и автоклавирайте (134°C за 18 мин.) борера преди всяка употреба. Използвайте отделен плик за всеки инструмент.
- Използвайте подходящ агент за почистване и дезинфекция на ротиращите инструменти (в съответствие с EN 1040 и EN 1275). Следвайте съответните указания на производителя. Някои несъдържащи алдехиди разтвори за почистване и и дезинфекция могат да причинят обезцветяване на цветните кодиращи пръстени. Използвайте четка или ултразвукова вана (без контакт в други инструменти) за почистване. Изплакнете добре с вода и подсушете. Проверете дали почистването е добро и повторете, ако се налага.
- Винаги съхранявайте борерите сухи в чист контейнер. Оглеждайте борера преди всяка употреба. Недобре почистените борери трябва да се почистят отново.Отделете повредените или затъпени борери и не ги използвайте повече.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматоло-гията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материала, отнесени към предназначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е вън от нашия контрол, потребителят е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.

SI

Kompozitni koreninski zatiček, ojačan s steklenimi vlakni
Navodila za uporabo

Rentgensko neprosojen, delno prozoren zatiček **Rebilda Post** je sestavljen iz kompozita, ojačanega s steklenimi vlakni, njegova elastičnost pa je po svojih lastnostih primerljiva z dentinom.
S pomočjo adhezivne tehnike nastane trajna, estetsko vrhunska restavracija brez vsebnosti kovin.
Rebilda Post je na razpolago v 4 velikostih s pripadajočimi svedri.

Velikost	10 (rdeče)	12 (zelen)	15 (črn)	20 (rumen)
Dolžina	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Koronalni premer	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Apikalni premer	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indikacija:
Izdelava koreninskega zatička za podporo in pritrditev koronalne restavracije v primeru nezadostne zobne substance.

Kontraindikacija:
- alergije na metakrilate
- bruksisti ali pacienti z globokim grizom
- manj kot 1,5 mm cirkularne koronalne zobne substance

Uporaba:
A) Predhodna obdelava koreninskega kanala in zatička Rebilda Post
- Uspešno zaključeno endodontsko zdravljenje.
- Priporočljiva je uporaba dentalne pregrade (kofferdam).
- Izbira primernih velikosti zatičkov na podlagi rentgenske slike.
- Določitev potrebne dolžine obdelave (apikalno mora ostati ohranjeno najm. 4 mm zalivke korenine, zatiček naj se nahaja cca. do ⅔ v koreninskem kanalu in do ⅓ v nadgradnji krna).
- Odstranitev zalivke koreninskega kanala s svedrom Gates Glidden, Peaso Reamer in/ali z vročim instrumentom do načrtovane globine.
- Precizijsko vrtanje z ustreznim svedrom (število vrtljajev instrumenta 1000 – 2000 min^{-1}; zeleno upognjeno držalo instrumenta).
  Izogibajte se razširitvi pripravljanja izven apeksa ali stranski perforaciji korenine. [Sveder in koreninske zatičke je zmeraj treba uporabljati kot sistem (prim. barvno kodo) in se jih ne sme kombinirati z drugimi izdelki].
- Za zagotavljanje učinkovitosti vrtanja koreninski kanal in sveder med uporabo sperite in tako odstranite ostanke dentina.
- Zatiček pred pomerjanjem očistite z alkoholom.
- Preverite položaj v ustih (koreninski zatiček mora koreninski kanal natančno zapolniti, ne sme se zatakniti in se ga mora dati z lahkoto odstraniti).
- Zatiček ekstraoralno skrajšajte z diamantnimi inštrumenti na potrebno dolžino (ne uporabljajte klešč ali škarij: tveganje delaminacije).
- Zatiček očistite z alkoholom in ga posušite.
- Zatiček silanizirajte (npr. **Ceramic Bond**), počakajte 60 s, potem pa ga posušite z zrakom brez vsebnosti olja.
- Sledi spiranje koreninskega kanala z 2,5 - 5 odstotno raztopino natrijevega hipoklorida (NaOCl) [vodikov peroksid (H_2O_2), ne uporabljajte drugih dezinfekcijskih sredstev ali EDTA-raztopin, ker ostanki lahko negativno vplivajo na oprijemljivost in sposobnost strjevanja kompozita za pritrjevanje].
- Potem takoj sperite z vodo in osušite s konicami papirja.

B) Adhezivna pritrditev z materialom Rebilda DC (v kombinaciji z vezivom Futurabond DC)
1. Za pritrditev zatička **Rebilda Post** zamešano vezivo **Futurabond DC** (Liquid 1 in 2) z nanašalno pripravo 20 sekund vtirajte v koreninski kanal in na okluzalno površino krna.
   Topilo 5 sekund spihavajte z zrakom brez vsebnosti olja.
   Morebitne odvečne ostanke materiala v kanalu odstranite z vpojnimi trakovi papirja. Sloja veziva ne strjujte s svetlobo.
2. **Pri uporabi kartuše:**
   Pri uporabi mešalne kanile tipa 19 nanesite **Rebilda DC** neposredno v koreninski kanal. Po potrebi lahko v ta namen iglo za nanašanje ukrivite s prsti. Brez uporabe mešalne kanile tipa 19 ravnajte v skladu z naslednjim postopkom:
   Zatiček **Rebilda Post** premažite z materialom **Rebilda DC**. Materiala **Rebilda DC** ne nanašajte neposredno v koreninski kanal, ne uporabljajte spirale (Lentulo)!
   Zatiček **Rebilda Post** vstavite s krožnim gibom z ustvaritvijo rahlih presežkov cementa. Če kot materiala za nadgradnjo krna ne uporabljate izdelka **Rebilda DC**, odstranite presežke cementa.

   Pri uporabi brizgalke QuickMix:
   Priporočamo, da material **Rebilda DC** nanesete s pomočjo tankih nastavkov za nanašanje tipa 1 neposredno v koreninski kanal (z nanašanjem začnite apikalno, pri tem kanilo med nanašanjem pustite potopljeno v kompozitu za pritrjevanje). Ne uporabljajte spirale (Lentulo)! Zatiček **Rebilda Post** lahko dodatno premažete z materialom **Rebilda DC**. Zatiček **Rebilda Post** vstavite s krožnim gibom z ustvaritvijo rahlih presežkov cementa. Če kot materiala za nadgradnjo krna ne uporabljate izdelka **Rebilda DC**, odstranite presežke cementa.
3. Za fiksiranje koreninskega zatička in za strditev okluzalno nameščenega veziva **Futurabond DC** najmanj 40 sekund svetlobno strjujte.

Pri uporabi drugega kompozita za pritrjevanje postopajte v skladu z ustreznimi navedbami proizvajalca. Uporabi materialov z vsebnostjo evgenola, sem spadajo tudi nekateri materiali zalivk za koreninske kanale, se izogibajte. Ti lahko preprečujejo strjevanje kompozitov za pritrjevanje.

C) Nadgradnja krna
- V skladu z informacijami o uporabi materiala za nadgradnjo krna, ki ga želite uporabiti (npr. **Rebilda DC**).

Odstranjevanje zatička Rebilda Post v primeru revizije:
- Rentgenski posnetek za lokalizacijo zatička in določitev dolžine ter velikosti zatička.
- Odstranite restavracijo in nadgradnjo zatička, da omogočite neposreden, direkten dostop do zatička.
- Centralno predhodno vrtanje v sredini zatička z rozetnim svedrom.
- Po potrebi rentgenski posnetek za preverjanje smeri vrtanja.
- Zatiček **Rebilda Post** izvrtajte z ustreznim svedrom (pozor: zaradi podobnega poteka vrtenja inštrumentov v koreninskem zatičku, ojačanem s steklenimi vlakni, in v dentinu korenine je potrebno izredno previdno rokovanje, da ne pride do perforacije korenine. Vmesne korake po potrebi rentgensko preverjajte).

Čiščenje, dezinfekcija, sterilizacija (koreninski zatički in svedri se dobavijo nesterilizirani):
- Svedre pred vsako uporabo očistite in jih sterilizirajte v avtoklavu (134 °C, 18 min.). Za vsak instrument v avtoklavu uporabite posebno vrečko.
- Za čiščenje in dezinfekcijo vrtečih instrumentov uporabite primerne pripomočke (po standardih EN 1040 in EN 1275).
  Upoštevajte ustrezne navedbe proizvajalca.
  Nekatere čistilne in dezinfekcijske raztopine brez aldehidov lahko privedejo do obarvanja barvnih kodirnih obročev. Za čiščenje uporabite ščetko ali ultrazvočno kopel (z namestitvijo brez dotika).
  Potem jih temeljito sperite z vodo in jih posušite.
  Preverite, ali je bilo čiščenje brezhibno, in ga po potrebi ponovite.
- Svedre zmeraj hranite na suhem, neprašnem mestu in jih pred vsako uporabo vizualno preverite. Nenatančno očiščene svedre ponovno očistite. Poškodovane ali tope svedre odstranite in jih ne uporabljajte več.
- Koreninske zatičke lahko dezinficirate z medicinskim alkoholom.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Seveda pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.

SK

Kompozitný koreňový čap spevnený sklennými vláknami
Návod na používanie

RTG kontrasný, priehľadný **Rebilda Post** pozostáva z kompozitu spevneného sklennými vláknami a vykazuje elastické správanie podobné dentínu. Využitím adhezívnej techniky sa dosahuje trvalé, vysoko esteticky hodnotné reštaurovanie bez kovov.
Rebilda Post je k dispozícii v štyri veľkostiach s príslušnými vrtákmi.

Veľkosť	10 (červená)	12 (zelená)	15 (čierna)	20 (žltá)
Dĺžka	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Koronálny priemer	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Apikálny priemer	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indikácia:
Vytvorenie koreňového čapu a upevnenie koronálnej reštaurácie v prípade nedostatočnej zubnej substancie.

Kontraindikácia:
- alergie na metakrylát
- pacienti s bruxismus alebo previslým zhryzom
- menej ako 1,5 mm cirkulárnej koronálnej zubnej substancie

Použitie:

A) Predbežné ošetrenie koreňového kanála a Rebilda Post
- Úspešne ukončené endodontické ošetrenie
- Doporučuje sa uloženie koferdamu
- Výber vhodnej veľkosti čapu na základe röntgenovej snímky
- Stanovenie potrebnej pracovnej dĺžky (apikálne musí byť zachované min. 4 mm výplne koreňa, čap by sa mal nachádzať cca. z 2/3 v koreňovom kanáli a z 1/3 v tupom kýpti
- Odstránenie výplne koreňového kanála pomocou vrtáka Gates-Gidden, Peeso-Reamer alebo horúcim nástrojom až na plánovanú hĺbku
- Presné vŕtanie príslušným vrtákom (počet otáčok nástroja 1000 – 2000 min^{-1}). Zabrániť prechodu cez apex alebo bočnú perforáciu. (Vrták a koreňové čapy sa musia vždy používať ako systém (pozri farebné označenie) a nesmú sa kombinovať s inými výrobkami).
- Na dosiahnutie optimálneho výkonu vŕtania koreňový kanál a vrták medzi tým čistiť oplachovaním od zvyškov zuboviny
- Čap pred vyskúšaním očistiť alkoholom
- Kontrola polohy v ústach (koreňový čap by mal koreňový kanál presne vypĺňať, nemá sa vzpriečiť a má sa dať ľahko vybrať).
- Čap extraorálne skrátiť na potrebnú dĺžku diamantovými nástrojmi (nepoužiť kliešte alebo nožnice; riziko delaminácie)
- Čap vyčistiť alkoholom a vysušiť
- Čap silanizovať (napr. **Ceramic Bond**), nechať pôsobiť 60 sek., potom vysušiť vzduchom bez prímesí oleja
- Záverečné vypláchnutie koreňového kanála 2 - 5%-ným roztokom chlórnanu sodného (NaOCl) (peroxid vodíka H_2O_2); iné dezinfekčné prostriedky, alebo roztoky EDTA nepoužívať, pretože zachytené zvyšky môžu ovplyvniť pevnosť uchytenia a reakciu vytvrdzovania upevňovacieho kompozitu).
- Následne ihneď vypláchnuť vodou a vysušiť papierovými špičkami

B) Adhezívne upevnenie pomocou Rebilda DC
(v kombinácii s Futurabond DC)
1. Na upevnenie **Rebilda Post** sa do koreňového kanála a na okluzálny povrch pahýľa 20 sek. vmasíruje namiešaný **Futurabond DC** (Liquid 1 a 2) aplikátorom. Povrch ofúknuť vzduchom bez oleja. Prípadný prebytočný materiál z kanála odstrániť pásikom savého papiera. Spojovaciu vrstvu nevytvrdzovať svetlom.
2. **Aplikácia Rebilda DC z kartuše:**
   Pri použití zmiešavacej kanyly typu 19 aplikujte prípravok **Rebilda DC** priamo do koreňového kanálika. V prípade potreby možno kvôli tomu aplikačnú ihlu vopred ohnúť prstami. Ak nepoužívate zmiešavaciu kanylu typu 19, postupujte nasledovne:
   Povrch **Rebilda Post** pokryť použitím **Rebilda DC**. **Rebilda DC** neaplikovať priamo do koreňového kanála, nepoužiť žiadne Lentule! **Rebilda Post** nasadiť otáčavým pohybom s dosiahnutím ľahkého prebytku cementu. Ak sa **Rebilda DC** nepoužije ako materiál na dostavbu pahýľa, prebytok cementu odstrániť.

   Pri použití striekačky QuickMix:
   Doporučuje sa **Rebilda DC** aplikovať priamo do koreňového kanála pomocou tenkých aplikačných nástavcov typ 1 (aplikovať so začatím od apikálu, pritom kanylu nechať počas aplikácie ponorenú v upevňovacom kompozite). Nepoužiť žiadne Lentule! Dodatočne sa **Rebilda Post** môže pokryť použitím **Rebilda DC**. **Rebilda Post** nasadiť otáčavým pohybom s dosiahnutím ľahkého prebytku cementu. Ak sa **Rebilda DC** nepoužije ako materiál na výstavbu pahýľa, prebytok cementu odstrániť.
3. Na fixovanie koreňového čapu a na vytvrdnutie okluzálne naneseného **Futurabond DC** najmenej 40 sek. vytvrdzovať svetlom.

Pri použití iného upevňovacieho kompozitu postupovať podľa údajov výrobcu. Vyhnúť sa použitiu materiálov s obsahom eugenolu, k tomu patria aj niektoré materiály na výplň koreňového kanála. Môžu zabrániť vytvrdnutiu upevňovacieho kompozitu.

C) Vytvorenie pahýľa :
- podľa návodu na použitie použitého materiálu na dostavbu pahýľa. (napr. **Rebilda DC**).

Odstránenie Rebilda Post v prípade revízie:
- Röntgenový snímok na určenie dĺžky ako aj veľkosti čapu
- Rekonštrukciu aj dostavbu pahýľa odstrániť, aby sa umožnil priamy, rovný prístup k čapu
- Centrálne predvŕtanie do stredu čapu ružicovým vrtákom
- Prípadne röntgenový snímok na kontrolu smeru vŕtania
- **Rebilda Post** vyvŕtať príslušným vrtákom (Pozor: kvôli podobnému správaniu sa v chode rotujúcich nástrojov v koreňovom čape spevnenom sklenými vláknami je potrebný výnimočne opatrný postup, aby sa zabránilo perforácii koreňa. Uplatniť postupné (medzi)kroky, resp. röntgenologicky kontrolovať).

Čistenie, dezinfekcia, sterilizácia (koreňové čapy a vrtáky sa dodávajú nesterilné):
- Vrták pred každým použitím očistiť a ošetriť v autokláve (134°C, 18 min.). Na každý nástroj použiť jeden autoklávový sáčok.
- Na čistenie a dezinfekciu rotujúcich nástrojov použiť vhodné prostriedky (podľa EN 1040 a EN 1275). Dbať na príslušné údaje výrobcu.
- Čistiace a dezinfekčné roztoky bez aldehydov môžu viesť k zafarbeniu krúžkov farebného kódovania. Na čistenie použiť kefku alebo ultrazvukový kúpeľ (uložiť bez dotyku). Následne dôkladne opláchnuť vodou a vysušiť. Skontrolovať úplnosť vyčistenia a podľa potreby zopakovať.
- Vrtáky ukladať vždy v suchu a bez prachu a pred každým použitím opticky skontrolovať. Neúplne vyčistené vrtáky opäť očistiť. Poškodené alebo tupé vrtáky vyradiť a už nepoužívať.
- Koreňové čapy sa môžu dezinfikovať medicínskym alkoholom.

Naše prípravky sú vyvíjané pre použitie v zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné aj písomné pokyny, či naše rady dávané podľa najlepšieho vedomia a nezávazne. Našimi pokynmi a radami nie ste zbavení toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste za ne zodpovední výhradne sami. Ručíme samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného v našich všeobecných dodacích a predajných podmienkach.

LT

Stiklo pluoštu - sustiprintas kompozito kaištis
Naudojimo instrukcija

Šie radiokontrastiški, skaidrūs **Rebilda Post** (kaiščiai), pagaminti iš stiklo pluoštu sustiprinto kompozito, yra tokio paties elastingumo kaip ir dentinas. Juos naudojant adhezine technika, galima atlikti ilgalaikes bemetales restauracijas.
Rebilda Post (kaiščiai) gaminami keturi dydžių su atitinkamais grąžtais.

Dydis	10 (Raudonas)	12 (Žalias)	15 (Juodas)	20 (Geltonas)
Ilgis	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Vainikinis skersmuo	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Viršūninis skersmuo	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indikacijos:
Endodontitinių kaiščių atstatymas, gerinant atramą vainikinėms restauracijoms, kai trūksta danties audinių.

Kontraindikacijos:
- Alergija metakrilatams
- Bruksizmas ir žemas sąkandžio aukštis
- Vainikinių audinių apvadas mažesnis nei 1,5 mm

Aplikavimo instrukcijos:

A) Šaknų kanalų paruošimas ir Rebilda Post (kaiščiai)
- Sėkmingas šaknų kanalų paruošimas.
- Rekomenduotina naudoti koferdamą.
- Tinkamo kaiščio dydžio parinkimas pagal radiogramą.
- Teisingas darbinio ilgio nustatymas (mažiausiai 4 mm endodontinio užpildo turėtų likti apikaliai, 2/3 kaiščio turėtų būti kanale ir 1/3 vainikinėje dalyje).
- Šaknies kanalo užpildas šalinamas Gates-Glidden instrumentu arba pjezorymeriu, kol pasiekiamas planuotas gylis.
- Atsargus instrumentavimas (1000 - 2000 aps/min, lėtaeigiu kampiniu antgaliu). Vengti perinstrumentavimo ar šoninių perforacijų. (Grąžtai ir borai turėtų būti naudojami tik tos pačios sistemos, niekada nemaišant su kitomis.)
- Siekiant užtikrinti gręžimo efektyvumą reikia nuolat plauti kanalą ir grąžtą, kad būtų pašalinti dentino likučiai.
- Reikia plauti kanalą ir grąžtą, kad būtų pašalinamas dentino perteklius
- Kaištis prieš matavimą nuvalomas alkoholiu.
- Patikrinama padėtis burnoje (kaištis turi atitikti kanalą, neturėtų įsisprausti ar lengvai pasišalinti).
- Kaištis sutrumpinamas iki reikalingo ilgio ekstraoraliai.
- Kaištis nuvalomas alkoholiu ir nudžiovinamas.
- Kaištis silanizuojamas 60 s (**Ceramic Bond**) ir nudžiovinamas oru.
- Kanalas išplaunamas 2,5 - 5% Na hipochlorito tirpalu (nenaudoti vandenilio peroksido, dezinfekcinių ar EDTA tirpalų, nes jų likučiai gali sutrikdyti adheziją)
- Iš karto plaunama vandeniu ir džiovinama popieriniais kaiščiais

B) Surišimas su Rebilda DC
(Kartu su Futurabond DC)
1. Sumaišytas **Futurabond DC** (skystis 1 ir 2) įtrinamas 20 s į kanalo ir vainikines sieneles aplikatoriumi. Sluoksnis nupučiamas oru 5 s. Perteklius pašalinamas iš kanalo popieriniais kaiščiais. Surišėjo sluoksnis nekietinamas.
2. **Rebilda DC kartridžuose aplikavimas:**
   Kainaudojate 19 tipo maišymo antgaliukus, aplikuokite **Rebilda DC** tiesiogiai į šaknies kanalą. Jei būtina, aplikavimo adata gali būti užlenkiama ranka pagal poreikį. Jei nenaudojate 19 tipo maišymo antgaliuko, tęskite darbą sekančiai: **Rebilda Post** (kaištis) aptepamas **Rebilda DC**. Netepti **Rebilda DC** tiesiai į kanalą ar su Lentulo spiralėm. Kaištis įvedamas sukamuoju judesiu. Jeigu **Rebilda DC** nenaudojama kultinės dalies atstatymui, cemento perteklius pašalinamas.

   Rebilda DC QuickMix švirkštuose aplikavimas:
   Rekomenduojama aplikuoti **Rebilda DC** tiesiai į kanalą su 1 tipo intraoralinio antgaliuko pagalba. Nenaudoti Lentulo spiralių. Kaištis taip pat gali būti apteptas **Rebilda DC**. Kaištis įvedamas sukamuoju judesiu. Jeigu **Rebilda DC** nenaudojama kultinės dalies atstatymui, cemento perteklius pašalinamas.
3. Kietinama mažiausiai 40 s, kad įsitvirtintų šaknies kaištis, ir sukietinamas **Futurabond DC** ant kramtomųjų paviršių.

Jei naudojamas kito gamintojo kompozitas, laikykitės jo pateiktų nurodymų.

C) Kulties atstatymas
- Laikykitės pasirinktos medžiagos naudojimo instrukcijų (**Rebilda DC**)

Rebilda Post (kaiščio) pašalinimas:
- Atliekama radiograma kaiščio padėčiai, ilgiui ir dydžiui nustatyti
- Pašalinama restauracija ir kultinė dalis, kad būtų lengvesnis priėjimas prie kaiščio
- Apvaliu boru gręžiama centrinė ertmė per kaiščio vidurį
- Jei reikia, atliekama radiograma grąžto eigai patikrinti
- **Rebilda Post** (kaištis) išgręžiamas atitinkamu grąžtu (dėmesio: dėl stiklo pluoštu sustiprinto kaiščio ir intraradikulinio dentino panašumo gręžimo metu, būtinas ypatingas atsargumas, kad būtų išvengta perforacijų. Jei būtina, tarpiniai žingsniai tikrinami radiologiškai).

Valymas ir dezinfekavimas (endodontiniai kaiščiai ir grąžtai pristatomi nesterilūs):
- Valykite ir autoklavuokite grąžtus prieš kiekvieną naudojimą (134°C 18 min.).
- Naudokite priemones, tinkamas rotacinių instrumentų valymui ir dezinfekavimui. Neleiskite grąžtams kontaktuoti su kitais instrumentais ultragarsinėse vonelėse
- Laikykite grąžtus sausame nedulkančiame konteineryje. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite grąžtą vizualiai. Nepakankamai švarūs grąžtai turi būti nuvalyti. Atrinkite bukus ir pažeistus grąžtus ir jų nebenaudokite.
- Kaiščiai gali būti dezinfekuojami medicininiu alkoholiu.

Mūsų preparatai sukurti naudoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti kaip šie preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygoms.

LV

Stikla šķiedras kompozīta tapas
Lietošanas instrukcija

Rebilda Post ir caurspīdīga tapa ar augstu rentgenkontrastu, kas izgatavota no stikla šķiedras stiprināta kompozīta, kuras elastības izturības parametri atbilst zoba dentīnam. Izmantojot adhezīvo tehniku, ir iespēja izveidot ilgstoši kalpojošas estētiskas bezmetāla restaurācijas. **Rebilda Post** tapas ir pieejamas četri dažādos izmēros ar atbilstošiem urbuļiem.

Izmērs	10 (sarkans)	12 (zaļš)	15 (melns)	20 (dzeltens)
Garums	19 mm	19 mm	19 mm	19 mm
Koronālais diametrs	1,00 mm	1,20 mm	1,50 mm	2,00 mm
Apikālais diametrs	0,50 mm	0,65 mm	0,80 mm	1,00 mm

Indikācijas:
Zoba atjaunošana ar endodontisku tapu koronālām restaurāciju stiprināšanai un enkurošanai gadījumos, kad ir nepietiekami veselie zobu audi.

Kontraindikācijas:
- Alerģijas pret metakrilātiem
- Pacienti ar bruksismu vai ciešu sakodienu
- Mazāk par 1.5 mm cirkulāras koronālās zoba substances

Aplikācijas instrukcijas:

A) Saknes kanāla iepriekšārstēšana un Rebilda Post pielietojums
- Rūpīgi veikta zoba endodontiskā ārstēšana;
- Koferdama izmantošana tiek rekomendēta;
- Nepieciešamās tapas izvēle balstoties uz zoba rentgenu
- Pareiza nepieciešamā darba garuma noteikšana (apikāli ir jāpaliek vismaz 4 mm endodontiskajam pildījumam, ⅔ no tapas garuma ir jābūt fiksētam saknes kanālā un ⅓ no tapas garuma ir paredzēta stumbriņa atjaunošanai);
- Zoba saknes pildījuma izņemšana ar Gates-Glidden urbi, Peeso rīmeri un/vai citu karstu instrumentu, līdz vajadzīgas dziļums tiek sasniegts;
- Precīza kanāla paplašināšana ar piemērotu instrumentu (1000 - 2000 rpm; zemu leņķa gals). Izvairieties no apeksa un/vai laterālas kanāla preparācijas (gan tapas, gan urbji ir ieteicami lietot kā sistēmu (skatīt krāsu marķējumu) un netiek rekomendēti kombinācijā ar citu firmu materiāliem);
- Lai nodrošinātu optimālu urbšanas rezultātu, laiku pa laikam izskalojiet saknes kanālu unturpiniet urbšanu, lai izņemtu dentīna pārpalikumus;
- Pirms tapas pielaikošanas- notīriet tapu ar alkoholu
- Pārbaudiet tapas pozīciju mutē (endodontiskajai tapai ir precīzi jāaizpilda saknes kanāls; tapa nedrīkst būt par resnu un/vai viegli izņemama);
- Saīsiniet tapas vajadzīgajā garumā izmantojot dimanta urbuļus ekstra-orāli (Nekādā gadījumā nelietot knaibles vai šķēres);
- Notīriet tapu ar alkoholu un nožāvējiet;
- Apstrādājiet tapu ar silānu (piem. **Ceramic Bond**), ļaujiet tam iedarboties 60 sekundes un nožāvējiet ar tīru gaisu;
- Izskalojiet saknes kanālu ar 2.5 - 5% Nātrija hipohlorīda šķīdumu (NaOCl). Nekādā gadījumā nelietojiet Hidrogēn-peroksīdu (H_2O_2), citus dezinficējošus šķīdumus vai EDTA šķīdumus, jo šķīdumu pārpalikums zobu kanālā var ietekmēt saites adhēzijas stiprību un/vai kompozīt-cementa cietēšanas reakciju;
- Nekavējoties izskalojiet saknes kanālu ar ūdeni un nosausiniet ar papīra tapiņām;

B) Adhesīvā cementēšana ar Rebilda DC (kombinācijā ar Futurabond DC)
1. **Rebilda Post** tapu cementēšanai- apstrādājiet ar sajauktu **Futurabond DC** (šķidrums 1 un 2) saknes kanālu un saknes okluzālo virsmu ar saites aplikātoru 20 sekundes. 5 sekundes nopūš iet ar gaisu. Lieko saites daudzumu notīriet ar papīra tapiņām. Saites slāni negaismojiet!
2. **Rebilda DC aplikācija no kārtridža:**
   Lietojot sajaukšanas kanili (tips 19), aplicējiet **Rebilda DC** tieši sakņu kanālā. Vajadzības gadījumā aplikācijas adatu var iepriekš saliekt ar pirkstiem. Ja sajaukšanas kanile (tips 19) netiek lietota, rīkojieties šādi: Apstrādājiet **Rebilda Post** tapu ar **Rebilda DC**. Neaplicējiet **Rebilda DC** saknes kanālā un nelietojiet lentulu! Grozot, ievietojiet **Rebilda Post** tapu saknes kanālā, ļaujot nelielu liekā materiāla izplūšanu. Lieko **Rebilda DC** materiālu notīriet, ja **Rebilda DC** netiks izmantots tālākai stumbriņa atjaunošanai.

   Rebilda DC aplikācija no QuickMix šļircēm:
   Tiek rekomendēta **Rebilda DC** aplicēšana saknes kanālā izmantojot 1. Tipa intra-orālos uzgaļus (aplicējiet materiālu sākot no saknes apikālās daļas, rot uzgali iegremdētu materiālā pakāpeniski aizpildiet saknes kanālu). Nekādā gadījumā nelietojiet lentulu. **Rebilda Post** arī var tikt apstrādāts ar **Rebilda DC**. Ievietojiet **Rebilda Post** tapu saknes kanālā, ļaujot nelielu liekā materiāla izplūšanu. Lieko **Rebilda DC** materiālu notīriet, ja **Rebilda DC** netiks izmantots tālākai stumbriņa atjaunošanai.
3. Nogaismojiet izveidoto konstrukciju vismaz 40 sekundes, lai noenkurotu saknes tapu un polimerizētu **Futurabond DC** saiti, kura ir aplicēta uz okluzālām virsmām.

Ja izmantojat citu ražotāju kompozīta cementu strādājiet ar attiecīgā materiāla lietošanas instrukciju.

C) Stumbriņa atjaunošana
- Strādājiet saskaņā ar izvēlētā stumbriņa atjaunošanas materiāla lietošanas instrukciju (rekomendējam **Rebilda DC**).

Rebilda Post tapas izņemšana nepieciešamības gadījumā:
- Veiciet zoba rentgenu lai noteiktu tapas garumu, pozīciju un izmēru
- Preparējiet restaurāciju un zoba stumbriņu tā lai atsegtu tiešu un taisnu tapas virsmu
- Ar apaļu urbuli tapas vidū ieurbiet virziena caurumiņu
- Veiciet atkārtotu zoba rentgenu, ja nepieciešams- pārbaudiet urbuļa virzienu
- Izurbiet **Rebilda Post** tapu pilnībā ar atbilstoša izmēra urbi. (Uzmanību: Sakarā ar rotējoša instrumenta identisko uzvedību gan uz radikulāra dentīna, gan stikla šķiedras stiprināta kompozīta tapas, ir jāpievērš paaugstināta uzmanība veicot preparāciju, lai neveiktu endodontisku perforāciju. Ja ir nepieciešams- vairākkārt pārbaudiet preparācijas gaitu izmantojot rentgenu.)

Tīrīšana un dezinfekcija (Endodontiksās tapas un urbuļi nav sterili):
- Notīriet un autoklavējiet (134°C uz 18 min.) urbuļus pirms katras lietošanas
- Lietojiet piemērotu dezinfekcijas šķīdumu, kas paredzēts rotējošo instrumentu tīrīšanai. Ja lietojas ultraskaņas vannasnepieļaujiet urbuļa kontaktu ar citiem instrumentiem.
- Vienmēr uzglabājiet urbuļus sausā, izolētā konteinerī.
  Vizuāli novērtējiet un pārbaudiet urbuli pirms katras lietošanas reizes. Ja urbulis nav pietiekami labi notīrīts- veiciet urbuļa tīrīšanu atkārtoti. Nekādā gadījumā nelietojiet bojātus un/vai neasus urbuļus.
- Tapas var tikt dezinficētas ar medicīnisko alkoholu.

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pielietošanu, mūsu mutiskie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiālu atbilstība Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs nespējam kontrolēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvošajiem standartiem un mūsu vispārējiem piegādes un pārdošanas noteikumiem.

Last revised: 07/2012

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com

VC 60 BB1770 E1 0712 99 © by VOCO